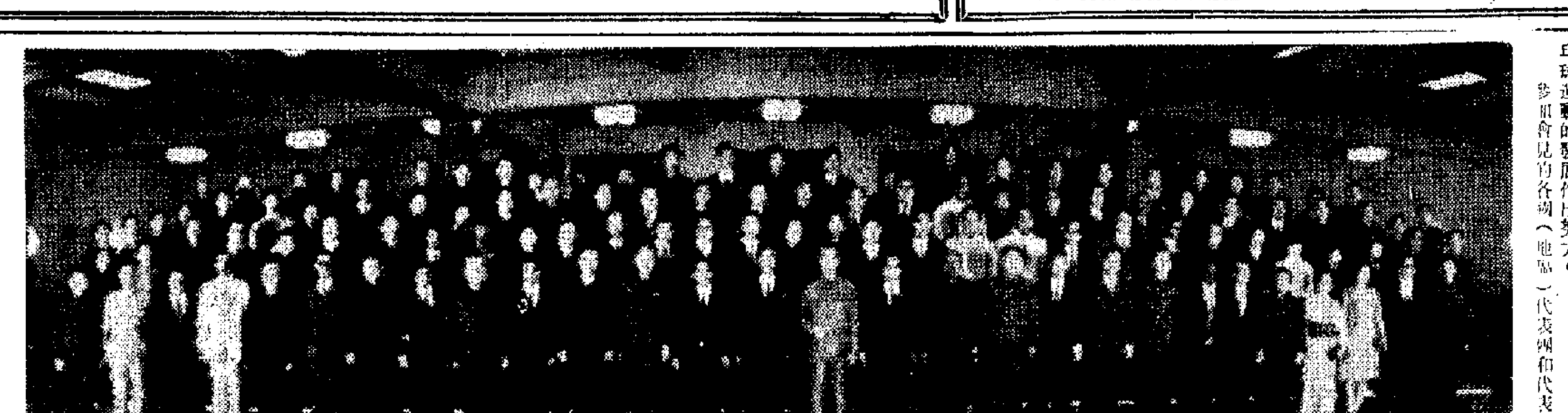
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千六百〇四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

團結起來，爭取更大的勝利。



周恩來總理、李先念副總理、郭沫若副委員長、李德生主任、王猛主任、韓念龍副部長，五月七日會見了參加亞洲乒乓球聯盟成立會議的各國（地區）代表團和代表。這是會見時合影。（新華社傳真圖片）

會見參加亞洲乒聯成立會議各國代表

周總理賀亞洲乒聯成立

指出這是一個創舉 顯示亞洲人民團結

各國朋友表示將為加强亞洲人民團結促進亞洲乒運發展作出努力

【新華社北京一九七二年五月七日電】國務院總理周恩來，國務院副總理李先念，人大常委會副委員長郭沫若，中國人民解放軍總政治部主任李德生，國家體委主任王猛，外交部副部長韓念龍，今天下午會見了參加亞洲乒乓球聯盟成立會議的各國（地區）代表團和代表。

周恩來總理首先代表中華人民共和國政府和中國人民熱烈祝賀亞洲乒乓球聯盟的成立。他說，十六個國家（地區）的代表在北京，經過協商，成立了亞洲乒乓球聯盟，這是一個創舉，它顯示了亞洲人民的團結。

周總理說，在亞洲乒乓球聯盟成立的時候，我們悼念已故的后藤鉀二先生。他為亞洲乒乓球運動的發展和亞洲乒乓球聯盟的創立作出了有益的貢獻。

周總理說，亞洲各國人民正在為維護民族獨立和國家主權而進行鬥爭。國家不分大小，應該一律平等。亞洲乒乓球聯盟的成立，體現了各國人民的這一願望。

參加會見的各國朋友表示，他們將為進一步加强亞洲人民和運動員之間的團結，促進亞洲乒乓球運動的發展作出努力。

參加會見的各國（地區）代表團和代表是：

以江裕朗為團長的柬埔寨乒乓球協會代表團，以愛德華．坦加拉賈為團長的錫蘭乒乓球協會代表團，以鄭明宗為團長，崔燕旭為副團長的朝鮮民主主義人民共和國乒乓球協會代表團，以許光戰為團長的越南民主共和國乒乓球協會代表團，伊朗體育和文娛組織的代表納耶爾努里，以薩利姆．賈薩爾為團長的伊拉克乒乓球協會代表團，以城戶尚夫為團長的日本乒乓球協會代表團，由穆巴拉克．哈馬德．拉希德、阿里．納賽爾．艾哈邁德組成的科威特乒乓球協會代表團，以許德耀為團長的馬來西亞乒乓球總會代表團，以波蘭納．拉森．蘇希為團長的尼泊爾乒乓球協會代表團，以夏赫．瑪爾為團長的巴基斯坦乒乓球聯合會代表團，巴勒斯坦乒乓球協會代表團的代表易卜拉欣．巴薩斯，由洪國平和鄧德華組成的新加坡乒乓球總會代表團，以里達．穆罕默德．伊斯法哈尼為團長的敍利亞乒乓球協會代表團，以宋中為團長的中華人民共和國乒乓球協會代表團。

后藤鉀二的夫人后藤鈴子，以及日本乒乓球協會副會長后藤滋等，也參加了會見。

參加會見的我國有關方面負責人和工作人員有丁西林、于步血、于立群、謝宪强、郭東俊、臧耕田、郭連剛、鄭伯賢、王致賢、蔣宗華、鄺開生、張延延、張德維、李留根等。

我國乒乓球教練員、運動員徐寅生、李景光、刁文元、李莉、胡玉蘭也參加了會見。

亞洲乒聯確定兩項宗旨 增進人民友誼發展乒運

所屬各乒協將本一律平等精神積極合作並與國際乒聯保持合作

推選日本乒協川上為主席，朝鮮裴明奎為第一副主席，馬來西亞、巴基斯坦和巴勒斯坦乒總等負責人為副主席，宋中為名譽秘書長。

【新華社北京一九七二年五月七日電】亞洲乒乓球聯盟成立會議今天上午在北京勝利閉幕。

出席今天會議的有柬埔寨、錫蘭、越南民主共和國、伊朗、伊拉克、朝鮮民主主義人民共和國、日本、科威特、黎巴嫩、馬來西亞、尼泊爾、巴基斯坦、巴勒斯坦、新加坡、敍利亞和中國共十六個國家（地區）的代表團和代表。

今天上午的會議由中華人民共和國乒乓球協會代表團團長宋中、伊朗體育和文娛組織的代表納耶爾努里主持。

在充滿團結友好氣氛的會議上，與會代表通過了亞洲乒乓球聯盟章程、第一屆亞洲乒乓球錦標賽規程和會議公報（全文另發）。會議還選舉了亞洲乒乓球聯盟的領導機構。

納耶爾努里最後在會上致閉幕詞，熱烈祝賀亞洲乒乓球聯盟成立會議圓滿成功。他說，這次會議的順利進行，並達到會議的全部目的，表明了亞洲各國人民之間的團結。

【新華社北京一九七二年五月七日電】由十六個國家（地區）的代表團和代表參加的亞洲乒乓球聯盟成立會議，在今天的閉幕會上一致通過了會議公報，全文如下：

會議公報

柬埔寨、錫蘭、朝鮮民主主義人民共和國、伊朗、伊拉克、日本、科威特、黎巴嫩、馬來西亞、尼泊爾、巴基斯坦、巴勒斯坦、新加坡、敍利亞、越南民主共和國和中華人民共和國的乒乓球協會代表，於一九七二年五月四日至七日在北京舉行了會議，在友好團結的氣氛中，就成立亞洲乒乓球聯盟的問題進行了討論，經過充分的民主協商，取得了完全一致的意見。

會議注意到，近年來由於亞洲各國乒乓球界的努力，亞洲乒乓球運動有了令人高興的發展，各國乒乓球界之間的友好往來日益增多。但是，由於衆所周知的原因，現有的亞洲乒乓球聯合會不僅不能適應這一形勢，而且阻礙了亞洲各國乒乓球界的友好交流和亞洲乒乓球運動的健康發展。因此，需要建立一個具有真正代表性的新的亞洲乒乓球組織，以廣泛團結亞洲各國乒乓球界和運動員，促進亞洲乒乓球運動的發展。

為此，會議一致同意成立亞洲乒乓球聯盟，並確定其宗旨為：一、增進亞洲國家和地區的人民和乒乓球運動員之間的友誼，發展亞洲同其他各洲乒乓球界和運動員的友好聯系；二、促進亞洲乒乓球運動的普及，發展和提高。

亞洲乒乓球聯盟所屬各國和地區的乒協，將本着協會不分大小，一律平等，互相尊重和民主協商的精神，在聯盟宗旨的指導下，積極合作，並為進一步促進與其他各國乒協的友好關係和技術交流作出努力。亞洲乒乓球聯盟將同國際乒乓球聯合會保持合作關係。

經過充分討論，會議通過了亞洲乒乓球聯盟章程，推選出日本乒乓球協會的川上理三為主席，朝鮮民主主義人民共和國乒乓球協會的裴明奎為第一副主席，馬來西亞乒乓球總會的法魯克．扎曼和巴基斯坦乒乓球聯合會的拉比亞．哈菲茲、伊拉克乒乓球協會的圖賈克為副主席，新加坡乒乓球總會的鄧德華為名譽司庫，中華人民共和國乒乓球協會的宋中為名譽秘書長，柬埔寨乒乓球協會、錫蘭乒乓球協會、越南民主共和國乒乓球協會、伊朗體育和文娛組織、伊拉克乒乓球協會、科威特乒乓球協會、黎巴嫩乒乓球協會、尼泊爾乒乓球協會和敍利亞乒乓球協會的各一名代表為理事，共同組成亞洲乒乓球聯盟理事會。主席、第一副主席、副主席、名譽司庫和名譽秘書長組成執行委員會。

會議還一致決定於一九七二年九月二日至十三日在北京舉行第一屆亞洲乒乓球錦標賽，同時召開亞洲乒乓球聯盟第一次代表大會。與會各國乒協熱烈歡迎贊同亞洲乒乓球聯盟宗旨和原則的亞洲各國和地區的乒乓球協會參加亞洲乒乓球聯盟及其舉辦的錦標賽和代表大會。

（下轉第二版）

亞洲乒聯理事會 在北京首次會議

【新華社北京一九七二年五月七日電】亞洲乒乓球聯盟理事會，今天晚上在北京舉行會議，就加強亞洲乒乓球界的團結和友好合作，以及當前的工作等問題進行了廣泛的討論。理事會前，亞洲乒乓球聯盟執行委員會曾舉行了第一次會議。

【新華社北京一九七二年五月七日電】非洲乒乓球聯合會主席阿布．赫夫五月六日打電報祝賀亞洲乒乓球聯盟成立。電報表示，非洲乒乓球聯合會支持為促進亞洲乒乓球運動和加強亞洲乒乓球界的友誼而建立起來的新的亞洲乒乓球組織。

體委等舉行盛大招待會 慶祝亞洲乒乓聯盟成立

【據新華社北京一九七二年五月七日電】為慶祝亞洲乒乓球聯盟成立，中華人民共和國體育運動委員會、中華全國體育總會今天晚上在人民大會堂舉行盛大招待會，招待參加亞洲乒乓球聯盟成立會議的各國（地區）代表團和代表。

國務院副總理李先念，中國人民解放軍總政治部主任李德生，國家體委主任王猛，外交部副部長韓念龍，對外友協副會長丁西林，中華全國體育總會、有關方面負責人等出席了招待會。

國家體委主任王猛在講話中說，具有重大意義的亞洲乒乓球聯盟成立會議，今天在充滿團結友好的氣氛中勝利閉幕了。一個真正代表亞洲乒乓球界的新型組織——亞洲乒乓球聯盟已經勝利誕生。這是亞洲乒乓球界一件十分值得慶賀的大事。他代表中華人民共和國體育運動委員會、中華全國體育總會，向中國的廣大體育運動工作者和運動員，對參加這次成立會議的各國（地區）代表團表示衷心的敬意。

王猛指出，亞洲乒乓球聯盟的誕生是亞洲各國廣大乒乓球界和各國代表團密切合作、共同努力的結果，是亞洲地區乒乓球運動的發展進入一個新階段的標誌。這個新的組織將會大大促進亞洲各國乒乓球界和人民之間更加密切的友好往來，為亞洲乒乓球運動的健康發展開闢廣闊的道路。他說，這次會議自始至終充滿着互相尊重、民主協商、團結合作的精神。這種新精神，正在日益成為亞洲乒乓球界合作共事的行動準則。王猛最後請各位朋友回國後，向各國廣大體育工作者和運動員，轉達中國體育工作者和運動員的友好情意和崇高敬意。

城戶尚夫副會長在講話中對亞洲乒乓球聯盟的成立表示熱烈的祝賀。他說，現在的亞洲人民不是過去的亞洲人民，為了反對壓迫和歧視，我們要更有力地開闢自己前進的道路。為此，我們要更進一步地增進友誼和團結。他表示，日本乒乓球協會要同亞洲乒乓球界的朋友們團結起來，為發展亞洲乒乓球聯盟的正確道路而努力。

馬來西亞乒乓球總會秘書許德輝、敍利亞體育運動總聯合會書記里達．穆罕默德．伊斯法哈尼在講話中指出，這次通過共同協商建立起來的亞洲乒乓球聯盟，發展了亞洲各國人民和運動員之間的友誼，他們希望它取得更大的成就。

在友好氣氛的招待會上，賓主不斷舉杯，共祝亞洲乒乓球運動不斷發展，祝亞洲人民和運動員之間的友誼不斷鞏固和發展。

特譯

周總理同英國作家格林的電視談話

美國全國廣播公司和英國廣播公司分別於四月十九日和二十四日廣播了周恩來總理四月五日同英國作家菲利克斯．格林的電視談話，全文如下：

周恩來總理：耽誤你很多時間。

菲利克斯．格林：我非常感謝有機會到這裏來。我的時間並沒有那麼寶貴。我想我們第三次進行這樣的交談了。

周總理：我想今天更自由一點，不過要短一點，因為燈光太強，不行。

格林：或許，現在我可以提問題了吧？總理先生，尼克松先生訪問中國已經過去幾個星期了。回過頭來看，你現在如何估價這次訪問？你是否認為它有助於緩和國際緊張局勢，如果有助，是在什麼方面？

周總理：中美兩國之間的往來已經隔斷了二十多年了。尼克松總統這次訪問中國，總算是開了一個頭。這當然對雙方了解彼此的觀點，彼此的立場和態度是有益的。在雙方闡明立場和觀點時，都表示了和緩國際緊張局勢的願望，首先是遠東的緊張局勢。既然雙方都表明這樣的願望，那就要看今後是不是這樣做了。現在的情況是，在遠東最突出的問題還是美國對越南和印度支那進行侵略戰爭的問題。我看，如果美國不從印度支那撤出它的武裝力量，停止支持這些國家的傀儡政權和右派勢力，印度支那的戰爭就停不下來，遠東的緊張局勢就無法緩和。

格林：周恩來先生，你是否認為美國已經改變了它在印度支那的政策和目標，還是認為它只是改變了它的策略？

周總理：照中美聯合公報上說的，在印度支那問題上，雙方是各講各的。我認為，考驗各國的立場，主要看行動。如果美國政府對印度支那的侵略戰爭停不下來，不管用什麼形式，包括「越南化」，只要戰爭繼續，轟炸擴大，印度支那三國人民只能繼續打，打到底，中國人民必然會支持到底，遠東緊張局勢也就不會緩和。如果停下來，才會有助於局勢的緩和，這就是一個考驗。

格林：蘇聯和其他方面有這樣的說法，說在尼克松總統來中國訪問這個期間，中美之間達成了某些秘密協議。你對此有何評論？

周總理：全世界都曉得，中美之間沒有什麼秘密協議。從公報上也可以看出，雙方的立場、態度和觀點有很大不同。這是由於兩國的根本制度和對外政策有本質上的區別。這都說明了不可能有什麼秘密協議。就是我們達成的那幾項原則協議，要使它真正實現，也還需要很長時間，很大努力。就中國方面來說，我們一向是遵守這樣的原則的，比如說和平共處五項原則。

格林：在公報中和很多其他正式聲明中，中國重申了她對印度支那的解放鬥爭的支持。對世界其他地區如何？有人說中國多少改變了她支持世界其他地區解放鬥爭的政策。你對此有何評論？

周總理：無需評論，你可以看我們的行動。不管在尼克松總統來之前，還是來之後，我們政府發表的聲明，我們報紙上的報道和評論以及我們同各方面的接觸和關係都證明這一點。我們沒有什麼變化。特別是從我們在聯合國的代表在聯合國大會上和安理會上發表的意見來看，我們對每一個國際問題的態度和意見都很清楚，都是堅持我們歷來的對外政策的原則的。

格林：你一定知道，國外某些對中國友好的人士中，十二個月來對中國的政策提出了一些批評，對中國邀請尼克松先生也提出了一些批評。你對此有何看法？

周總理：有兩種意見，一種是好意的，但他不明真象；一種是惡意的，就是誣衊。我們對第一種意見，要讓事實來回答。中美兩國的談判從一九五五年八月一日起，先在日內瓦、後在華沙，談了十六年多了嘛，我們堅持兩大原則。第一個是中國人民跟美國人民是一向友好的，中國政府願意坐下來跟美國政府談判解決中美之間存在的問題，也就是美國侵略台灣的問題，而不訴諸武力。第二個就是根據和平共處五項原則解決兩國之間的一切爭端。這一次尼克松總統來訪問，就是把談判的級別提高了。就五項原則達成了協議，準備實現這些原則，促使中美兩國關係正常化，在解決台灣的問題上，找到了一些共同點。就是公報上所說的。

格林：是的，我願談到那個公報。尼克松先生說美國將「隨着這個地區緊張局勢的緩和逐步減少它在台灣的武裝力量和軍事設施」。這一承諾的措辭看來比較鬆散。為了減少這一緊張局勢，下一步須採取的最緊急步驟是什麼？

周總理：正是因為這個問題不僅僅是一個台灣問題，而是關係到整個遠東的局勢問題，所以不可能在撤兵這個問題上說得那麼具體。因為在公報上肯定了台灣海峽兩岸的所有中國人都承認中國只有一個，台灣是中國的一部分。美國方面表示，美國對此不提出異議，而且承認最終目標要從台灣把美國的軍隊撤走。這個目標定了，那就是實現的步驟的問題了。我們認為，如果印度支那問題不解決，其它地方局勢的緩和是不可能的。

格林：我想問一個關於日本的問題。妨礙一個日本首相在某一個時候訪問中國的是什麼問題？換句話說，當前妨礙中日關係正常化的問題是什麼？

周總理：日本現在政府的首相也好，外相也好，他們對恢復中日邦交，首先是解除中日之間戰爭狀態的立場和態度搖擺不定。今天這樣說，明天又那樣說，使我們沒法子相信他們的話是算數的。這樣，如何能夠同他們進行接觸呢？舉例來說，它的首相一時說中日兩國之間還存在着戰爭狀態，一時又說不存在了；一時說要跟中華人民共和國談判恢復中日邦交、締結和約，一時它的外相又說現在不需要締結和約，因為已經有了和約，那就是日本政府和蔣介石集團在舊金山締結的和約，蔣介石怎麼能說是代表中國呢？

格林：很明顯，你們深切擔心你們所認為的日本在亞洲的擴張主義政策。日本現在擁有過剩的資金，她正把這些資金向外投資，或早或晚會像在歷史上多次發生的那樣堅持建立她的軍事能力，以便保護她的投資。如何才能對付它這種軍事和經濟擴張呢？

周總理：日本政府實行經濟擴張的政策，必然帶來軍事擴張，來保護它的經濟擴張，所以它正在大力復活日本軍國主義，並且公然揚言要向南朝鮮、台灣和東南亞實行軍事擴張。如果不加制止，首先遭到禍害的就是日本人民。因這種擴張主義的政策，對日本人民最為不利。現在，世界很動亂，經濟擴張引起金融危機、財政危機，而金融危機和財政危機回過來又加深世界經濟危機，這樣就不可避免地要在世界上引起更大的動亂。日本就會在這方面深受其害。去年美國宣佈的新經濟政策第一個受害的就是日本的經濟！美國的新經濟政策是想把危機轉嫁給別人，首先轉嫁給日本。所以，你問如何才能對抗日本這個軍事和經濟的擴張，我們認為，只有喚醒世界各國人民，首先是日本人民，懂得這個禍害，才能起來反對這種擴張主義的政策和日本軍國主義的復活。許多日本朋友到中國來訪問時，我們跟他們談起這個問題，就比較容易談得通。他們也認為，這樣下去是非常危險的。

格林：我再提最後一個問題，即關於英國的問題。在大約二十年之後，貴國和英國把它們的外交代表機構升格為大使這一級別。這當然表示關係的改善。但是除此之外，除形式和禮儀方面的變化以外，會不會有功能上的影響？例如，你是否預期兩國的貿易將會有發展？

周總理：這不單是形式上的變化，實際上也有變化。因為從過去的談判代表轉變為代辦，從外交地位上說，它還不是正式外交機構。這樣拖延了二十多年。雖然晚了，但現在終於變成了正式外交機構，這是一件好事。有了這個關係，我們相信，彼此在來往上，在貿易方面也好，在科學技術方面也好，將會有所發展。

格林：非常感謝你。感謝你忍受了燈光這麼久的時間。

歐洲金價再創高峯

倫敦每安士達五二點零七五元

【美聯社倫敦八日電】今天，由於歐洲及中東的投機者大量購入，自由市場的黃金價格暴漲到每安士五十二美元以上，上升了一美元有多。

今天下午，倫敦市場的金價定為五十二點零七五美元，而上星期五下午金價是五十一點零五美元。

【美聯社紐約八日電】今早紐約股票市場的股市疲弱，上午十時半，道瓊斯三十種工業股票平均數下跌四點六七，跌至九三六點五六。

【美聯社倫敦八日電】今天歐洲黃金市場自由金價漲至新的最高紀錄。

蘇黎世開市時的金價徘徊在五一點一元至五一點四〇之間。上星期五的金價是五〇點九五至五一點二〇美元。

法蘭克福的黃金牌價漲至五一點三八美元的高紀錄，星期五是五〇點六一美元。

倫敦經紀商說，歐洲和中東，是投機性需求的主要來源。

【美聯社倫敦八日電】統一金礦有限公司今天在其年報中預測，由於黃金產量的減少及通貨膨脹，到了一九八〇年，自由市場的金價每安士可能漲至八十七美元。

該公司估計，如果金價每安士四十八美元，非共世界在工業及商業上的黃金需求量將增到一千九百六十噸，但是，黃金的供應量只有一千三百二十五至一千四百噸。

該公司的年報指出，這種現象將提高黃金的價格，以一九七二年的美元價格計算，金價將升到每安士六十一點五〇至六十三點五〇美元。倘通貨膨脹每年為百分之四，到了一九八〇年，金價將漲至每安士八十四至八十七美元。

方毅設宴會歡迎 羅輕工業代表團

【據新華社北京一九七二年五月七日電】對外經濟聯絡部部長方毅今天晚上舉行宴會，歡迎羅馬尼亞輕工業部部長揚．克勒瓦率領的羅馬尼亞輕工業部代表團。

羅馬尼亞駐中國大使館公使銜參贊羅伏、大使館經濟參贊澎寧等，應邀出席了宴會。

我國輕工業部副部長曹魯、陳維稷以及有關方面負責人李庭奎、李健民、高鵬等出席了宴會。

江蘇太湖洞庭山 名茶碧螺春增產

增產一成多 質量顯著提高

【據新華社南京一九七二年五月八日電】名茶碧螺春今年又獲得新豐收，總產量比去年增長一成多，質量也有顯著提高。

碧螺春嫩綠如碧，蜷曲似螺，產於江蘇省太湖洞庭山，只在春季採摘。為了發展碧螺春茶葉生產，洞庭公社黨委近幾年來切實加強對這一工作的領導，廣大幹部、社員不怕苦，不怕累，積極改造老茶園，擴大新茶園，今年又增加間作茶樹面積一百畝。他們還採取有效措施，促使今年春茶發芽早、出芽多、芽嫩，產量增多。春茶製作期間，洞庭公社嚴格質量檢查制度，把住「殺火、揉捻、手搓」三關，全公社碧螺春茶合格率達百分之九十八。

柳文指要　章士釗著

章士釗先生是我國著名文史學家，他的新著「柳文指要」是一部對柳宗元文集的專門研究著作。書分上下兩部，上部體要之部，照「柳河東集」原文編次，逐篇加以探討，包括評論、考證、校勘等；下部通要之部，按專題分類論述有關柳宗元和柳文的各項問題，如政治、文學、儒佛、韓柳關係等等。作者對柳宗元進行了長期的研究，引用了大量材料，提出了自己的見解。全書對柳文的思想和藝術都作了詳盡的分析，並對有關的論著一一加以介紹和評論，為對柳宗元的研究工作提供了豐富的資料。

全書百餘萬字，三號大字直排，十六開本平裝共十四冊，分置三大函。每部定價港幣六十元正。

「二十四史」校點本初版新書

南齊書　三冊……梁．蕭子顯著　定價十四元五角
陳書　二冊……唐．姚思廉著　定價七元二角
周書　三冊……唐．令狐德棻等著　定價十三元

北京中華書局出版　香港中華書局、商務印書館、三聯書店及港九各大書店有售

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

在各戰場英勇戰鬥取得重大勝利

民軍一月殲敵逾九萬

這次勝利具重要戰略意義沉重打擊美「越南化」計劃
戰場上雙方力量對比出現有利於越南人民的大轉變

【據新華社河內一九七二年五月七日電】英勇的越南南方軍民，從三月三十日到五月一日，經過一個月的英勇奮戰，殲滅敵軍九萬多名，解放了許多重要地區，取得了輝煌的勝利。

越南南方共和駐越南民主共和國特別代表團代理團長阮富陣，五月六日晚在河內舉行記者招待會，公佈了越南南方人民解放武裝力量指揮部關於越南南方軍民從一九七二年三月三十日到五月一日的戰績公報。

公報說，進入一九七二年春季以來，越南南方軍民在從廣治－承天直到湄公河三角洲的所有各個戰場上，向敵人發動了全面的、大規模的進攻。經過一個月的連續和英勇的戰鬥，取得了極其巨大和全面的勝利，給了敵人十分猛烈的打擊，消滅了敵人一大部分有生力量，擊毀了許多作戰工具，粉碎了敵人在許多重要地區建立的堅固防線，推翻了美國－阮文紹集團在許多地方的從基層到省一級的統治機構，打敗了它們在許多地方的「綏靖」計劃，開闢了許多遼闊的解放區。

公報說，爲了同各個戰場相配合，越南南方各地軍民大力開展遊擊戰爭，打擊美僞的後勤基地，破壞敵人的倉庫、機場、港口，襲擊交通線，切斷陸路、空中和水路交通，給敵人造成了許多困難，使得正在各個戰場上遭到包圍的敵軍的處境更加危急和困難。

公報指出，在越南南方軍民的連續猛烈進攻面前，敵人在各個戰場上的陣勢都被打亂了。美帝國主義出動大量空軍和海軍並對越南北方瘋狂地進行戰爭升級，都挽救不了西貢僞軍的失敗。

公報說：「從一九七二年三月三十日到五月一日，我們軍民在進攻和奮起鬥爭的頭一個月裏，就打死、打傷和俘虜敵人九萬多名，其中俘虜一萬名，有成百名從少尉到上校的僞軍軍官和美國顧問。

「在武器裝備方面，繳獲和擊毀坦克和裝甲車七百五十輛、軍車二千三百輛；繳獲和擊毀從一零五毫米到一七五毫米的大砲四百六十門以及各種武器成萬件；擊落和擊毀各種飛機五百三十架；擊沉船艇六十九艘；繳獲和擊毀敵人的彈藥、武器、糧食和戰爭工具數萬噸。

「摧毀敵人四十個主要基地，包括各個師、旅、團的指揮部；消滅十九個軍事小區、支區和縣城的軍事設施，消滅和迫使敵人撤出數以千計的據點和哨所。

「我們已經解放了許多省會、縣城、市鎮以及數百個鄉和數千個村。」

公報說：「我們南方軍民在這次進攻和奮起鬥爭中取得的巨大和全面的勝利，具有十分重要的戰略意義。

「這一系列進攻和奮起鬥爭是對戰爭『越南化』戰略的十分沉重的打擊，粉碎了尼克松集團使用最大的空軍和海軍力量妄圖挽救這一戰略的破產的癡心妄想。

「美國－阮文紹在許多方面的慘重失敗預示着戰爭『越南化』計劃的不可挽救的破產。

「這些輝煌的勝利，使戰場上的敵我力量對比發生了迅速的變化，使越南南方的戰局出現了有利於我們的大轉變。爲使印度支那各國人民的抗美救國戰爭的局面發生轉變以徹底戰勝美國侵略強盜及其走狗，作出了重要的貢獻。」

特寫

美機轟炸北越現場訪問記

法新社記者　喬爾・亨利

我今天前往了河內以南的清化和南河兩省，就在昨天，這兩省遭到美軍戰機的轟炸，炸中了許多間學校和醫院。

我看不到美軍F五「鬼怪」機是以軍事目標如軍隊之類爲轟炸目的的任何跡象。我同十幾位外國記者一同看到的跡象乃是平民因美機轟炸所遭受的痛苦。

爲了避免遭到美國飛機帶來的任何不愉快，我們於午夜動身，沿往南通往西貢的一號公路出發。

當我們向南前進時，我們看到農民們在淹水的田間出發。我們很快就遇到滿載兒童從沿海地區搬往安全地帶的軍用卡車。我們這次旅程的終點是河內以南一百三十公里的清化省立醫院，這間醫院被破壞的情況，簡直令我們目瞪口呆。

人們簡直難以相信可能是由轟炸造成的結果。這座建築物的四周全是彈坑，而且早在去年十二月，這座醫院已經被轟炸過，當時所遭的破壞已在全世界的電視螢幕上出現過。

對上一次轟炸是在四月二十七日，當時美軍飛機投下了三十六枚炸彈，落在這座醫院的建築物上。其中有十二枚是兩千磅重的巨型炸彈，其餘都是反坦克炸彈，據醫院的主任醫生對我說，這些炸彈炸穿了醫院的水泥屋頂，炸穿了防空壕的掩蔽體。

彈坑的直徑達四十五呎，我們可以從其中瓦礫堆裏看到工作枱和X光裝備，這次轟炸中總共死十二人，目前，這間有六百病床的醫院已撤退到山裏。

我們這次訪問的第二站是往南十公里的東安村。有五架飛機在學生上早課的時候俯衝轟炸一間小學校，投下五枚炸彈，炸死二十人，炸傷二十五人。這個村莊迄今仍驚魂不已，而且是一片死寂。在被炸的小學校的廢墟中，燒焦的和炸爛的課本，雜在被炸得散在遍地的書桌之間。

使人悚然的是：我們去找尋可能成爲這次轟炸的理由的軍事目標——大砲、雷達或是機關槍之類，但是這裏並沒有這一類目標。

這裏的唯一的「雷達」，乃是在將近被轟炸時發出幾秒鐘警報的裝備，那是由小孩子坐在樹枝上，打鼓和吹響號發出警報。這種原始的警報系統大多數村莊都採用。當我們離開清化省時，我們聽到了這種警報聲，我們就在公路附近掩蔽起來。

我們可以看到向飛機發射的導彈，以及駕駛員在掉頭飛返停在海面的航空母艦之前投下的炸彈。

但是在被轟炸的村莊和最近的導彈基地之間，至少有十公里的距離，因此，很難看到有任何轟炸這些村莊的理由。【法新社清化八日電】

「波來克倫」「邊赫」等地阮軍被圍攻

昆嵩三基地激戰

民軍發動夜襲　阮軍大叫局勢極嚴重
安祿中砲千六百發　13號公路仍中斷

【法新社西貢八日電】解放軍對昆嵩波來克倫市鎮的三處防禦據地進行夜襲之後，今天這個地區的情況「危殆」。解放軍向該處連續發砲轟擊，又出動軍隊和裝甲車進行地面進攻。這是解放軍在四個戰區展開全面活動的一部分。據當地時間今天六時的紀錄，在過去二十四小時中，解放軍發動了四十八次大砲、迫擊砲、火箭砲轟擊。

阮軍司令部說，昨天白天和晚上，解放軍用各種口徑的砲彈襲擊安祿市。安祿市距西貢北部約一百公里，經過一個月的轟炸，安祿市已成爲一片瓦礫。解放軍向安祿市發射了一千六百枚砲彈。

阮軍司令部說，安祿市的周圍和較南的十三號公路沿線一帶，發生了戰鬥。十三號公路從四月十三日開始，已被切斷。

今天黎明時，解放軍還襲擊沿海的平定省，摧毀通往北方順化市的另一條公路橋梁。

【路透社南越波來古八日電】人民解放武裝力量今天繼續攻擊中越南地城市昆嵩周圍的火力基地。昆嵩已被包圍。

阮軍軍官說，十四號公路整個早上受到迫擊砲轟擊，並有地面戰鬥。十四號公路是往南通到昆嵩的唯一公路。昆嵩在西貢以北二百七十哩。

昨天經過一整天的戰鬥後，今天四十一號火力基地周圍再度爆發戰鬥。昨天解放軍在作戰中曾經佔領四十一號火力基地五個小時。

不過關於沿這條介於波來古和昆嵩之間長二十五哩的公路中途發生的遭遇戰的詳情，仍未獲悉。

「勒麼」火力基地在中午前不久一直遭到地面襲擊和砲轟，「勒麼」戰略火力基地是昆嵩西北郊的防衛基地。這個基地又名「波來克倫」，到目前爲止[illegible]一直受到壓力，據官方說，局勢十分嚴重。

西南方面的美軍特種部隊基地「邊赫」，今天下午再遭到四百發砲彈轟擊。「邊赫」是越南、柬埔寨、老撾交界地區。

這場砲擊造成的傷亡和損失仍未獲悉。

人民解放武裝力量佈置了兩個師軍隊在昆嵩北面，又在南面配備了幾個獨立團，兵力大大超過阮軍。

與此同時，卡車不斷從波來古開出，車上擠滿難民。過去一周中，每天約有五千人逃出波來古。

在西貢，據議會人士說，阮文紹已要求召開「國民會議」和「參議院」特別聯席會議，以便他能夠解釋軍事局勢，並要求特別權力，處理解放軍的進攻。

尼克松與顧問開會 急商越戰惡化局勢

【路透社華盛頓八日電】美國總統尼克松今天同他的外交政策顧問們開會，檢討南越「惡化」中的軍事局面。

國家安全會議於下午一時在白宮開始開會，這個會議由白宮、中央情報局、國務院以及國防部的主要外交政策顧問們組成。

美國國務卿羅杰斯已縮短歐洲的訪問，出席這次關於越南局勢的會議。他昨晚出人意外地飛回了華盛頓。

對我國東北進行正式訪問

東元首離朝抵丹東

徐向前專程迎接　數萬群衆歡迎

【據新華社丹東一九七二年五月七日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦・西哈努克親王和夫人莫尼克・西哈努克公主，結束了對朝鮮民主主義人民共和國的訪問，今天下午乘專車到達我國邊境城市丹東，開始對東北地區進行正式訪問。貴賓們受到丹東市數萬群衆的熱烈歡迎。

柬埔寨民族統一陣線、柬埔寨王國民族團結政府國內特使英・薩利陪同西哈努克親王和夫人進行訪問。

同車到達丹東的柬埔寨貴賓還有：王國民族團結政府外交大臣沙林察和夫人，軍備大臣楊森安將軍和夫人，首相府大臣吉春和夫人，諾羅敦・凱卡妮娜公主，博夫人，古倫夫人，國家元首辦公廳主任西索瓦・梅達維親王，柬埔寨駐中國大使凱密和夫人，柬埔寨駐朝鮮大使洪金寬和夫人等。

中共中央軍委副主席、人大常委會副委員長徐向前，專程從北京到丹東迎接西哈努克親王和夫人，並陪同柬埔寨貴賓訪問。

遼寧省革命委員會副主任李伯秋，丹東市革命委員會主任王恕年，前往車站歡迎柬埔寨貴賓。

晚上，丹東市革命委員會舉行宴會，熱烈歡迎西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓。王恕年同志和西哈努克親王在宴會上先後講話，熱烈祝賀柬埔寨人民、越南人民和老撾人民在抗美救國戰爭中取得的輝煌勝利，共同祝願中國、柬埔寨、越南、老撾人民的偉大友誼和戰鬥團結萬古長青。

東元首抵丹東訪問受到數萬群衆熱烈歡迎

西哈努克親王和夫人結束了對朝鮮的訪問，五月七日乘專車到達中國邊境城市丹東，開始對中國東北地區進行正式訪問。英・薩利特使陪同進行訪問。徐向前副主席陪同貴賓訪問。柬埔寨貴賓到達丹東市時，受到數萬群衆熱烈歡迎。（新華社傳真照片）

朝鮮文化省設宴會 歡迎我上海舞劇團

朝文化相和徐景賢團長分別在宴會講了話
指出朝中兩國人民戰鬥團結友誼牢不可破

【據新華社平壤一九七二年五月七日電】朝鮮文化省和對外文化聯絡委員會五月六日晚在平壤玉流館舉行盛大宴會，熱烈歡迎以中共中央委員、中共上海市委書記、上海市革命委員會副主任徐景賢爲團長，張映吾、宗秀榮爲副團長的中國上海舞劇團。

朝鮮最高人民會議常任委員會副委員長、對外文化聯絡委員會委員長康良煜，文化相朴永信，朝中友好協會中央委員會委員長、財政相金萬興，外務省副相金載淑，對外文化聯絡委員會副委員長中仁河，文化省副相張哲，朝中友好協會中央委員會副委員長、文藝總同盟中央委員會副委員長李冀相，平壤市人民委員會副委員長李昌仁，平壤音樂舞蹈大學校長金學文以及文藝界負責人和文藝工作者出席了宴會。

中國駐朝鮮大使館臨時代辦劉君培，朝鮮軍事停戰委員會朝中方面中國人民志願軍委員何渠若等應邀出席了宴會。

在充滿朝中兩國人民戰鬥友誼的熱烈氣氛的宴會上，文化相朴永信和中國上海舞劇團團長徐景賢先後講了話。

朴永信同志首先對中國上海舞劇團的到來，表示熱烈歡迎。她說：「中國上海舞劇團這次對我國的訪問，將進一步加強朝中兩國人民和藝術工作者之間日益加深的戰鬥友誼和團結。」

朴永信同志指出：「朝中兩國人民的友誼和團結，是在反對日本帝國主義和美帝國主義的艱苦的革命鬥爭烈火中用鮮血凝成的，是在長期的考驗中得到鞏固和發展的。」她表示在今後反對帝國主義的鬥爭中，朝中兩國人民將永遠並肩戰鬥，直到取得最後的勝利。

徐景賢同志在講話中高度讚揚英雄的朝鮮人民在偉大領袖金日成同志的領導下，在長期的革命鬥爭中以及在社會主義革命和社會主義建設中取得的偉大勝利。

徐景賢同志指出，中朝兩國人民的戰鬥團結和革命友誼，是毛澤東主席和金日成首相親自締造的，是建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的基礎上的，是經歷了暴風雨的嚴峻考驗的，因而是牢不可破的。在共同的鬥爭中，中朝兩國人民的革命友誼和戰鬥團結，將像長白山那樣永世屹立，像鴨綠江那樣長流不息。

朴永信同志和徐景賢同志的講話，不斷激起全場熱烈的掌聲。

美空軍大舉入泰國

上月有二千人還有三千即抵達
大批戰機晚間偷偷摸摸飛泰境

【美聯社曼谷八日電】最近數週，美國空軍不斷地在泰國秘密加強美國空軍部隊。

據消息靈通人士說，上個月已有二千名空軍人員與秘密抵達泰國，指揮新建立的戰鬥機從美國和墨西哥飛往泰國。

不久將另有三千美軍抵達泰國。

據可靠消息說，若干飛機利用晚間，偷偷地飛到泰國。

黎德壽與法外長會談七十五分鐘

表明對越南問題的立場

【法新社巴黎八日電】今天越南勞動黨的高級顧問黎德壽在這裏與法國外交部長舒曼進行了歷時七十五分鐘的會談。

會後，黎德壽形容這次是「非常有用及非常友善」的「禮貌拜訪」。

他說，他已向舒曼表明「我國政府關於和平解決越南問題的立場。」

台北一雨又成災 市區郊區成澤國

【本報訊】台北消息：台北前天（七日）下午連續大雨五小時，雨量逾四吋。由於水利失修，溝渠淤塞，市區郊區處處積水，車輛死火，路人難行。

據「新生報」載稱，台北三重區三和路一帶水深達三公尺（九市尺），重安路一帶水深達兩公尺（六市尺）。晚間十時雨勢停止，洪水始漸退去。

「新生報」又稱，台北大雨後，「毒蛇奔走洞穴爲窩」，被蛇咬傷的市民，到「台大醫院」要求急診者就有數人。

美機昨又濫炸河內

河內軍民嚴懲入侵者殲美機兩架

【美聯社西貢八日電】美方可靠人士說，美國戰機今天重新飛到河內地區，轟炸河內沿的燃料和物資倉庫以及其他軍事目標。這是三星期中美國戰機第一次轟炸河內地區。這些人士說，這次轟炸河內地區，是四月十六日以來的第一次，是美國總統尼克松親自下令的。美國戰機約於上午出動，尼克松在華盛頓同國家安全會議會談，這次會談是討論可能緩和解放軍在南越四十天之久的攻勢的行動。消息靈通人士說，美國戰術戰鬥轟炸機轟炸越南北方，平均是每天出動一百二十五次。

美軍司令部又說，美軍戰鬥轟炸機，在截至星期一上午六時爲止的二十四小時中，出動了四百多次，轟炸南越境內的目標。美軍B五二轟炸機又繼續轟炸南越境，從星期日中午到星期一中午，出動了二十五次進行轟炸。

【美聯社西貢八日電】美軍司令部宣佈，美軍戰機今天再飛到河內地區轟炸倉庫以及訓練設施。美軍司令部說，從航空母艦上起飛的一批批的海軍飛機，轟炸河內以西十五哩的目標。（西貢收聽到的越南民主共和國廣播說，在河內上空擊落兩架美機）。

廣州通訊

賓至如歸

交易會外賓讚揚我國服務員的好作風

黑人朋友在賓館

交易會期間，廣州各所賓館接待了來自五大洲的朋友。在賓館裏，友誼之花處處開。非洲的黑人來賓，深深感到中國人民是他們的兄弟；亞洲的朋友，受到了中國人民親如家人般的接待；西歐的朋友，對中國人民好客的風尚留下了美好的回憶。

一位非洲來賓，頭一次來中國參加交易會，回國前夕，激動地對賓館的服務員傾訴他對中國人民的友好心情，讚揚中國人民不擺架子、大國小國一律平等的好作風。原來，他來中國時，不曉得中國會不會像某些國家一樣，歧視黑人，心中一直嘀咕着。他居停在東方賓館，吃飯的時候到了，餐廳內坐滿不少西歐、北美的來賓，他根據以前黑人和白人不准共進一個餐廳的經驗，不敢走到餐廳的中央，悄悄地在一個角落坐下，悶聲不響。賓館的服務員見了，走到他的跟前，熱情地請他坐到餐廳中央的寬敞座位上，主動介紹菜式，並且很快就端上熱騰騰的飯菜。自此以後，服務員同接待其他外賓一樣，招呼得無微不至。這位黑人朋友離開賓館時，像兄弟般握着服務員的手說：「在中國得到你們平等的對待，我感到幸福！」

一盅冰糖燉雪梨

亞、非、拉人民與中國人民情同骨肉的場面，在賓館內經常可以見到。尼泊爾的一位來賓，到了廣州之後，氣候不適應，吃午餐時，連續咳了幾聲。服務員看見了，知道是氣候乾燥引起的，惦記在心中，特別買了冰糖和雪梨，燉了三小時，晚餐時給他服用。這位尼泊爾朋友在餐廳一坐下，服務員就端來了一盅「冰糖燉雪梨」。尼泊爾朋友奇怪地說：「你送錯了！」服務員笑着回答：「沒有送錯，是特意爲你做的。」接着，揭開盅蓋，熱氣騰騰。尼泊爾朋友這時心裏也是熱呼呼的，他激動地握着服務員的手，說：「太好了，感謝毛主席教導出來這樣好的服務人員！」

外賓爲服務員揩汗

四月十四日傍晚，人民大廈十一樓大廳出現了巴基斯坦朋友爲服務員揩汗的動人景象。當天下午四時許，這位巴基斯坦朋友拿出西裝和恤衫，交給服務員，要求明天早上七時前燙好，以便參加交易會的晚會。服務員一算時間，發覺洗衣店快下班了，按往常所需的熨衣時間，一定趕不來，爲了幫助這位巴基斯坦朋友，他拿了西裝和恤衫，穿上防雨蓋布，騎自行車趕往洗衣店，洗衣店職工知道外賓急需衣服，馬上把衣服燙好。服務員怕衣服有摺痕，用衣架掛好，一手提着，另一手推單車，徒步走了一個多小時，才回到人民大廈。這位巴基斯坦朋友見他汗得滿頭大汗，連忙掏出手帕，爲他抹汗，然後熱烈地和他握手，表示感謝。

「感謝中國阿姨的照顧」

樂於助人，熱情好客是中國服務人員的共同特點。一對來自西德的年輕夫婦，帶着不滿周歲的孩子，參加交易會，後來，才發覺攜着小孩洽談業務，訪問人民公社，不方便。服務員發現他們的困難以後，主動提出幫助照顧小孩。他們幫小孩找來了嬰兒床，定時哄他入睡，換尿布，孩子哭了，用小車載他去花園玩。這對夫婦在廣州逗留了二十多天，孩子沒有一點病痛，他們回國時，捨不得熱情地幫助他們的服務員，舉起小孩的手，連聲說：「感謝中國阿姨的照顧！」

賓館的服務員懷着增進中國人民和各國人民的友誼的願望，熱情周到地爲各國朋友服務，不少交易會來賓對中國人民的深情厚意，表示十分難忘；有些還表示要把自己在中國的所見所聞告訴給自己國內的人民，讓他們促進各國人民的友好交往多做些事情。

・本報記者・

我國足球代表團 續在敍利亞比賽

兩萬五千多名觀衆觀看表演

【據新華社大馬士革一九七二年五月六日電】正在敍利亞進行友好訪問的中國足球代表團五月四日訪問敍利亞第二大城市阿勒頗，五月五日同阿勒頗足球隊舉行了首次友誼賽。

足球場上洋溢着熱烈友好的氣氛。比賽開始前，樂隊演奏兩國國歌。兩國運動員進入比賽場地時，觀衆中爆發出雷鳴般的掌聲。

有兩萬五千多名觀衆觀看了這場球賽，其中有敍利亞阿拉伯復興社會黨阿勒頗支部的領導成員尼哈德・卡迪和阿勒頗羣衆團體的許多負責人。

[illegible]橫談

國際體壇的創舉和新風

亞洲乒乓球聯盟正式成立了，這個新生的國際體育組織，顯示了亞洲人民的團結。

說它新生，是由於亞洲地區本來有一個亞洲乒乓球聯合會。但是，舊的聯合會已經不能適應亞洲地區乒乓球運動出現的新形勢，甚至阻礙了亞洲各國乒乓球運動的健康發展，同時友好交流和亞洲乒乓球界的團結，那個舊的聯合會遭到了否定。

在亞洲各國乒乓球界的進一步增進友好往來的要求下，新的聯盟誕生了。這才是一個具有真正代表性的組織。

在成立會議上，與會國家的代表一致確定，聯盟的宗旨有兩項：

第一，增進亞洲國家和地區的人民和乒乓球運動員之間的友誼，發展亞洲同其他各洲乒乓球界和運動員的友好聯繫。

第二，促進亞洲乒乓球運動的普及和提高。

從這兩項宗旨，貫串着「友誼第一、比賽第二」的精神。但是，這兩項並不是分開而孤立的，正是由於真正加強了友好，亞洲乒乓球運動必然有共同和普遍的提高。

唯其有了共同和普遍的提高，亞洲的乒乓球運動才會獲得真正的繁榮昌盛，共同將技術提高到新的水平。

亞洲乒乓球聯盟的成立，代表着國際體壇上的一股新風。周總理在接見各國代表時，指出，這是一個創舉。

日本代表城戶尚夫說得好：「我們（亞洲人民）有力量開闢自己前進的道路。」我們要更進一步地增進友誼和團結，要怎樣進一步團結呢？會議公報寫得清楚：「所屬各乒協將本着協會不分大小，一律平等，互相尊重和民主協商的精神，在聯盟宗旨的指導下，積極合作。」

今年九月，第一次亞洲乒乓球錦標賽將在北京舉行，那時，將有更多的友誼之花，在亞洲乒壇上盛開。[illegible]

（上接第一版）會議認爲，亞洲乒乓球聯盟的成立反映了亞洲乒乓球界和廣大運動員的共同願望，它標誌着亞洲乒乓球運動進入了一個新的階段。到會的各國代表相信，新誕生的亞洲乒乓球聯盟，必將得到亞洲和世界各國真正關心這一地區乒乓球運動健康發展的人士的讚同和支持。亞洲乒乓球聯盟將同他們攜手合作，共同爲亞洲和世界乒乓球運動的發展作出貢獻。

柬埔寨乒乓球協會代表團：
江裕卿、萬比尼、非倫華、柯武

緬甸乒乓球協會代表團：
愛德華、坦加拉賓、昆馬爾、盧卡斯、戈帕拉克里什南

朝鮮民主主義人民共和國乒乓球協會代表團：
金明淮、崔基旭、盧東年、李鍾洙

越南民主共和國乒乓球協會代表團：
謝光毅、陳文治、陳日峰

伊朗體育和文娛組織代表團：
阿斯蘭・納耶爾努里

伊拉克乒乓球協會代表團：
薩利姆・賈薩爾、烏薩溫・阿明、拉希夫・奧貝迪

日本乒乓球協會代表團：
城戶尚夫、后藤鉀二、鳥崎林藏、村岡久平、渡邊武達

科威特乒乓球協會代表團：
穆巴拉克・哈馬德・拉希德、阿里・納賽爾・艾哈邁德

黎巴嫩乒乓球協會代表團：
福阿德・哈比卜

馬來西亞乒乓球總會代表團：
許德輝、賽迪克・默里肯、黃國瑞

尼泊爾乒乓球協會代表團：
波薩納・拉杰・黃希、蘇倫德拉・普拉薩德

巴勒斯坦乒乓球協會代表團：
易卜拉欣・巴廉斯、拉比亞・哈菲茲・圖爾克

巴基斯坦乒乓球聯合會代表團：
夏赫・法魯克・扎曼

新加坡乒乓球總會代表團：
洪國平、鄧德華

敘利亞乒乓球協會代表團：
里達・穆罕默德・伊斯法哈尼、阿德爾・馬達尼・薩拉赫・卡瓦夫

中華人民共和國乒乓球協會代表團：
宋中、梁焯輝、何振梁

一九七二年五月七日於北京

特稿

昔日荒沙灘 今朝百果園

——記首都西北燕山腳下的南口果園

「人民日報」通訊員

首都西北，燕山腳下，有一座綿延十餘里的果園。這就是南口果園。

「南口三件「寶」：沙子、石頭、大酸棗」。人們用這句話形容南口地區的貧瘠、荒涼的過去。千百年來，這裏一直是亂石滾滾，沙堆遍地。由於嚴重缺水，草不生，樹不長，只有一些耐旱力強的酸棗棵在沙堆石縫中露出頭來。

從一九五八年開始，特別是無產階級文化大革命以來，南口農場的廣大革命職工，在毛主席革命路線的指引下，堅定地走社會主義道路，把昔日亂石滾滾的沙石灘建成了一座大果園。一九七〇年水果總產量達到五百萬斤。一九七一年戰勝了多年少有的旱、蟲、風等自然災害後，又獲得了空前未有的大豐收，水果總產量達到六百萬斤。廣大職工談到十幾年來發生的巨大變化，都激動地說：這是貫徹執行毛主席革命路線的結果，是自力更生、艱苦奮鬥方針的勝利。

自力更生 艱苦創業

一九五八年，在偉大領袖毛主席親自製定的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」總路線的指引下，首都財貿、文教、糧食等部門的兩千三百多名下放幹部，懷着「一顆紅心，堅決把沙灘變果園」的雄心壯志，浩浩蕩蕩地來到南口，在亂石滾滾的沙石灘上，支起帳篷，豎起標杆，風餐露宿，開始了一場改天換地的戰鬥。

沙石灘上，自然條件十分艱劣。夏天，驕陽似火，天乾地灼；冬春天氣，狂風怒吼，沙塵彌漫，吹得人睜不開眼，站不住腳。吃飯，窩頭凍成「鐵疙瘩」；喝水，碗裏一層黃沙泥。但是，大家在愚公移山的精神鼓舞下，刨開一個個口徑三米、深一米的樹坑，填入一筐筐好土，栽下了一棵棵果樹。

樹種上了，沒有水，怎麼辦？艱苦戰士們借用附近農村的渠道，將十幾里以外的響潭水庫的水引來，灌入水池，再把水一擔一擔地挑到樹下。

「哪怕汗水流成河，誓叫祖國遍地青」。廣大幹部、職工自力更生，艱苦創業，到一九六〇年，植樹面積達到六千多畝，栽植果樹十一萬多株。這一年收穫了兩萬六千多斤葡萄，桃和蘋果也已部分結果。

修渠掘井 建設林田

南口地區，風大土薄雨水少，是個十年九旱的地方。春旱嚴重時，從果樹花芽萌動到果實生長的關鍵時，連續三、四個月不下雨，常常造成枝葉枯黃，果實乾癟。農場革命職工，一不動搖，二不伸手，執行「農業八字憲法」，大搞水利，同乾旱作不屈不撓的鬥爭。

他們組成了興修水利的隊伍，同當地貧下中農一起，參加了響潭水庫的擴建，職工們揹着大石頭，從山下運到山上，築起攔水壩，增加了水庫的蓄水量。然後，又自己動手，利用過池的石頭，砌起了引水渠道。當時，正是六雪紛飛，天寒地凍的隆冬，人們爲了趕在凌汛前完工，早出晚歸，不到兩個月，就完成了從水庫到農場——十四華里長的渠道修建任務。

隨着果林面積的擴大，用水量日益增加，場黨委決定擴大水源，在荒沙灘上打機井。沒有深水泵，就先挖一個井坑。在抗旱開鑽打井，經過近半年的奮戰，終於在乾旱的沙石灘上打出了第一眼機井。

一九六四年，毛主席發出了「農業學大寨」的偉大號召，南口農場廣大職工決心發揚艱苦奮鬥的革命精神，把原有「花盆」式的樹坑，擴大成五米長、四米寬、一米二深的畦田，擴坑換土，改良土壤，這是一項勞動強度很大的任務。

經過幾個冬春的奮戰，果園的面貌改變了。全場有百分之八十的果樹區實現了畦田化，改良了土壤，平整了行間道，清除了株間的亂石雜草，果樹產果率逐年提高，一九六八年水果產量一百萬斤，到一九七〇年上升到五百萬斤。

科學管樹 又奪高產

果樹栽培是一門複雜的技術。在荒沙灘上栽培果樹，更加缺少經驗。文化大革命前，有些人照搬洋教條，大搞什麼「基部三主枝」的樹形，片面追求「樹形美」。由於果樹修剪量過大，掛果減少了。文化大革命中，廣大職工在黨委的領導下，狠批劉少奇一類騙子散布的唯心論的先驗論，聯系實際，圍繞着果樹應該怎樣修剪的問題，展開了一場群眾性的大討論。通過討論，在提高認識的基礎上，場黨委組成了有職工、幹部、科技人員參加的三結合科研小組。科研小組成立後，發動群眾，認真觀察果樹生長情況，調查南口地區氣溫、雨量、土壤等各種自然條件，批判了過去不從實際出發的錯誤做法，實行了因地制宜的修剪措施，爲果樹大幅度增產開闢了道路。

食心蟲是果樹的大敵，它危害新梢，影響果實質量。桃樹晚熟品種「晚黃金」的蟲果率最高曾達百分之七十六。查遍中外技術資料，防治這種蟲害只有兩個辦法：一是噴藥滅蟲，消極防禦，窮於應付；二是果實套袋，浪費人工，收效不大。爲了徹底防治這種病蟲害，一分場的職工經過七十多天的仔細觀察，了解了食心蟲越冬後的生活規律，找到了它第一代成蟲羽化的準確時間，確定了四月底爲打藥的有效時機，有效地消滅了食心蟲第一代成蟲，又不會影響授粉。接着，他們又用新辦法向食心蟲第二、三代成蟲進攻。這樣，「晚黃金」的蟲果率下降到了千分之三。

科學管樹，喜結碩果。一九七一年採收季節到來時，各種水果掛滿枝頭，廣大職工滿懷豐收的喜悅，從六月中旬收杏子開始，到十一月中旬收「國光」蘋果結束，整整五個多月，忙個不停。採收場上，挑燈夜戰，抬筐過秤，分級包裝，一片繁忙景象。這一年水果產量達到六百萬斤，向國家上繳利潤十三萬元。

現在，南口已建成一百多個果樹區，果園面積發展到八千六百畝。兩千畝茂密的防風林，像一道道綠色的城牆，擋住了風沙，調節了氣候，保持了水土。千年的沙石灘幾乎全部被綠樹覆蓋。五十多眼機井，馬達轟鳴，日夜抽水灌溉。「沙子、石頭、大酸棗」的景像一去不復返了。

人民警察愛人民

洪陽

一九七一年十月一日，在貴陽鐵路分局的一個車站，三一二次列車快要進站了，車站上的旅客熙熙攘攘。車站派出所民警、共產黨員劉光智來到列車候車室，協助服務員維持革命秩序。當三一二次列車沿着一道鐵軌向車站駛來的時候，忽然發現離列車車頭只有五十來米的地方，一位少數民族裝束的青年婦女和一位五十多歲的老人，正相繼穿過鐵軌向一站台走去。三一二次列車剛剛減速，但是巨大的慣性仍然使列車飛速向這兩位旅客猛衝而來。

四十米，三十米……，距離越來越近。站台上的旅客大聲疾呼：「危險！火車來了！」這時，青年婦女已上了站台，而老人還站在道心，一時慌了手腳，不知所措。在這緊急的時刻，劉光智想起了毛主席的教導：「爲人民利益而死，就比泰山還重」。歐陽海捨身救列車的英雄形象，閃現在他眼前。只見他一個箭步衝入道心。當他剛把老人拉出來，列車擦着他的身體疾馳而過，兩人都安然脫險。目睹這一情景的旅客們，都異口同聲地稱讚說：「這位同志真不愧是毛主席的好戰士！」

祖國新事

天津蓄電池廠傳喜訊

洪津

天津市蓄電池廠在無產階級文化大革命中，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，自己製造設備，改變了工廠的面貌。幾年來，他們自己製造出九十多台機器，建立起三條具有現代化水平的生產自動線，使勞動生產率大大提高。一九七一年，這個廠的總產值和產品產量都比一九六六年翻了一番，產品質量也大幅度提高，成本下降百分之五十一。

天津蓄電池廠的生產有幾道工序，工人勞動強度大，生產效力低。工人們早就有改變這種落後狀態的願望，但在無產階級文化大革命前，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義路線的影響，使改造工廠的工作拖延了下來。

無產階級文化大革命中，在廠黨委和革委會的領導下，工人、幹部和技術人員批判了劉少奇的修正主義路線，他們發揚自力更生、艱苦奮鬥的精神，組成了有工人、幹部和技術人員參加的「三結合」技術革新小組，展開技術革新活動。他們首先對勞動強度大的塗片工序進行了改革。「三結合」小組的同志們深入到塗片車間進行調查研究，在工人的幫助下，第一台塗片機很快設計出來了。經過上百次試驗，只花了很少的錢，塗片機就創製成功，使塗片工序的工人擺脫了繁重的體力勞動，提高工效十四倍。接着，他們又一鼓作氣，製造成功攪拌機、澆膏機、鑄片機等五十六台設備。這些土機製作的成功，鼓舞了工人、幹部、進一步改造整個生產過程的信心。他們決定把單機連成自動線，使生產更提高一步。去年三月間由鍛工、沖片工和技術人員組成的技術革新小組，開始了鉛粉輸送自動線的大膽試驗。據資料記載，鉛粉輸送管道最多不得長於十五米，否則會因顛動而損壞機器設備。但是他們爲了充分利用舊廠房，必須把鉛粉輸送管道由一個車間通到另一個車間。這樣，鉛粉管道要長達三十米。工人們在兩個車間之間架起了一座高達六米的輸送鉛粉的「天橋」，並且用各種辦法保證了鉛粉自動線的平行度，減少顛動。他們前後搞了五個多月，就把鉛粉輸送自動線建成了。原來需要三十多人的製粉車間，現在只用兩名工人按電鈕開關，來回在鉛粉輸送自動線旁巡迴檢查就行了。接着，蓄電池正極板自動生產線和負極板生產線也都相繼製造成功，並投入生產，使蓄電池產量增加了好幾倍，質量也大幅度提高，品種由原來二十多種發展到七十多種。

隨着設備的增加，廠房需要擴大，工人、幹部、技術人員[illegible]自己動手興建。

這是誰的皮包

辛華

一九七一年一月二十日凌晨，安徽省宿松縣國營旅館剛剛開門，就有很多羣衆到這裏來吃早餐。因公到宿松縣出差的安徽省汽車隊的胸仁志、姚青讓二人，也來這裏買點心吃。他們在櫃台上吃東西時，把皮包放在櫃台上，吃完點心就匆匆忙忙地走了。

上午九點，顧客少了。營業員胡翠萍準備去吃早飯，她猛一抬頭，發現一隻黑色手提皮包放在櫃台上，立即大聲喊道：「這是誰的皮包？這是誰的皮包？」一連喊了幾聲，也沒有人理會。她想：「我是一個人民的勤務員，對國家和人民的財產應該負責。」於是，她立即把皮包交給了旅館負責人高正華。高正華勉勵她說：「小胡，你做得對。作爲一個人民的服務員，就應該有這樣的高貴品質！」

皮包放在保管室裏，不見有人來領。下午，高正華正在考慮如何尋找失主的時候，有兩個神情焦急的旅客來到了他的面前，向他敍述了丟失一個黑色手提皮包的事情。他們並說皮包裏有介紹信兩張，人民幣五百元，還有洗臉毛巾等用品。高正華問清了他們的姓名和皮包裏物品的特徵，當面打開驗證，和他們所說的完全相符，於是將皮包還給他們。那兩個旅客十分高興，接過皮包，激動地說：「你們這種高尚的共產主義道德品質，和全心全意爲人民服務的精神，很值得我們學習，我們向你們表示衷心的感謝！」

老廠新景

——山西針織廠欣欣向榮不斷前進

江山

太陽金燦燦，大地紅爛漫。在毛主席革命路線指引下，山西針織廠蓬勃興旺，生機盎然。用馬列主義、毛澤東思想武裝起來的針織工人，正意氣風發，鬥志昂揚地爲社會主義革命和社會主義建設做出新的貢獻。

枯木逢春

山西省太原市的山西針織廠（紅衛紡織廠）的前身是晉生紡織廠，是一九三一年建立的老廠。解放前「老晉生」在日本帝國主義和國民黨反動派的黑暗統治下，設備陳舊，工藝落後，產品的品種少，質量差，生產極不正常。工人們在官僚資產階級的殘酷剝削壓迫下，挨凍受餓，餓着肚子在陰暗的工棚裏勞動。千瘡百孔、衰微破敗的「老晉生」，活像一座人間地獄。

解放後，這個廠獲得了新生。在偉大領袖毛主席和中國共產黨的領導下，工人們努力建設社會主義，改變了工廠的面貌。過去陰濕矮小的工棚已擴建成爲寬敞高大的新廠房，規模相當於舊廠的五倍。工人隊伍由三百人迅速增加到近四千人。生產能力大大提高。解放初，這個廠只能生產四個品種，兩個花色的襪子，年產能力不過四萬八千件。如今，能夠生產毛巾、床單、內衣、花襪四大類，二百六十三個品種，二百九十一種花色，年產能力達到兩千零八十五萬件，產品暢銷全國十五個省、市、自治區，並且有部分產品遠銷國外。原來一個凋零殘破的老廠，今天已建設成爲生機勃勃的現代化企業。

當家作主

解放前，工人們受剝削受壓迫，過着牛馬般的生活。他們進出廠門要經過門警搜身，動輒挨打受罵，隨時有被開除的危險。在資本家印好的「進廠保證書」上就寫着「凡疾病、工傷、年老、體弱、犯規等，廠方令其離職，概由本人負責」。那時的工人沒有絲毫的政治地位。解放後，在黨的領導下，當日的奴隸，今天成了工廠的主人。正是這些被資產階級當成奴隸的工人，把衰敗破落的「老晉生」，辦成了朝氣蓬勃、欣欣向榮的社會主義企業。老工人喬景芳十二歲就和兩個哥哥在晉生紗廠當童工，受盡了資本家的欺凌和毒打。解放後，他懷着對黨和毛主席的無產階級感情，全心全意地投身於社會主義建設事業。他負責管理鍋爐，爲了不影響全廠的生產，十幾年來，堅持利用假日進行維修，讓同志們輪流休息。喬景芳以大慶鐵人王進喜爲榜樣，用毛主席的革命路線去觀察問題、分析問題，堅決按毛主席的革命路線辦事。

智慧無窮

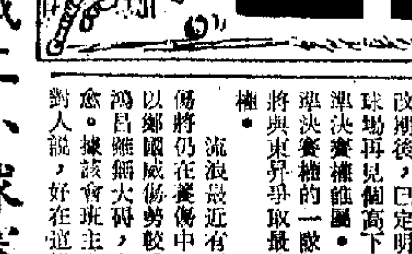
爲了改變「老晉生」的落後狀態，針織工人遵照毛主席關於「打破洋框框，走自己工業發展道路」的指示，向生產的深度和廣度進軍。一批工人出身的工程技術人員正在迅速成長。被大家稱爲「革新闖將」的共產黨員、工人工程師陳福慶就是突出的代表。

解放前，陳福慶十四歲就進廠做工，受盡了壓迫和剝削。解放後，在黨的培養教育下，陳福慶這個舊社會的「窮工人」，一個普通的織襪保全工，成長爲副總工程師。每當他回憶起過去的苦難，心裏就像湖水一樣激蕩。他常常跟工人們說：「舊社會工人沒有改進機器，改善勞動條件的權利。今天我們工人做了主人，就要把全部力量使出來，辦好社會主義企業，改進機器，解放笨重體力勞動，爲黨出力，爲人民出力，爲革命做出貢獻。」

就是這位工人工程師，和革新小組的同志們一起，在秘光工序勞動，摸索秘光機械化的規律，邊設計、邊試驗，製造成功了秘光機，使秘光工序實現了機械化，使秘光工人從笨重的體力勞動下解放出來。就是這個工人工程師，和革新小組的同志們一起，從工農兵的需要出發，在很短的時間裏，革新成功花襪機十二種，使襪子的品種由兩種增加到三十二種，生產效率提高了五倍。

爛漫山花向陽開，萬紫千紅迎春來。在毛主席革命路線光輝照耀下的山西針織廠，真是春色關不住，步步有新景。

體育



因下雨及三角賽關係 足球賽程亂晒大籠

改期改場的比賽有十場之多 港澳埠際賽日期亦一波三折

【本報訊】因下雨關係，連續兩天的三場足球賽都告改期。加上日前改期的五場比賽，共積壓下六七場比賽需要安排賽期。有了這個原因，足總準備本周三開始，直至廿八日，每天都有比賽舉行。連原定於本月廿一日舉行的港澳埠際足球賽也要讓步，延至六月十一日[illegible]行。利用廿一日這一天才舉行三場甲組聯賽。

前天因雨改期的甲組銀牌準決賽東方對流浪，和頭場乙丙組銀牌的精工對鐵行，因已改於明（十日）在大球場夜戰，這兩場比賽的門票同時仍然有效。如持票者不暇到場，可在今明兩天上班時間憑票尾到大球場場館退票。原定於本月十三日在花墟舉行的東昇對東方一場甲組聯賽，本已改於十一日舉行，因十三日警方通知，是日花墟不安排比賽，現在看來十一日仍然不能舉行。連同十三日在港會球場舉行的英陸軍對流浪一場，也未必能依時上演。假如這樣，則將有前天英陸軍對嘉山，東昇對東方的兩場比賽要重新編排賽期。

港澳埠際賽的賽期，一波三折。本來排定於六月四日在澳門舉行，其後又改在本月廿一日。可是，如在廿一日舉行，當天就共有三場比賽——流浪對東昇，消防對英陸軍，電話對南華，加上二十日又有賽事，倘若連續進行這場比賽都要重編賽期，恐怕會把秩序搞得更亂。於是，足總昨天又再把港澳埠際賽改在六月十一日在澳門舉行。

至於巴西山度士隊和英國組卡素隊與香港的三角比賽，分別於五月廿八日、卅一日及六月四日舉行，一共三場，將有八場聯賽受到影響；連同東昇對東方，嘉山對英陸軍兩場，已達十場之多。所以，足總自感很難安排。何況上述的比賽還未包括兩場銀牌準決賽和決賽的賽期、場地在內。此項準決賽和決賽，必須在本月廿七日前完成，若在山度士隊和組卡素隊來港之後才舉行，恐怕就會影響門票收入。足總爲了照顧屬會的利益，希望爭取在本月廿三日舉行銀牌決賽。

【又訊】流浪對東方的甲組銀牌重賽，已定明晚（原來準備這場決勝負的）在大球場舉行，八時開賽，序幕戰是乙組精工對鐵行的銀牌賽。由於明天只在大球場發售門票，持有上次票尾如欲退票者，須在下午五時前退票，過時無效。至於明晚的門票，定於今、明兩天在足總辦事處和花墟場館預售。

球會招僱外來球員 有關人士主張限制

對香港球壇未見有何良好影響 認爲每隊應以不超過三名爲限

【本報訊】在足總醞釀修改會章聲中，熱心足運的有關人士建議下屆嚴格限制外籍球員來港參加本地球隊比賽的條例。目前此事尚在研究中。

今屆有好幾支球隊都招僱外籍球員，並以他們作爲號召，爭取球迷捧場，藉以增加收入，同時希望藉外籍球員打出好成績來，但這些球隊的班主的目的看來並未能達到，相反，由於邀請了許多外籍球員來港參加比賽，造成香港球壇一些混亂現象。外籍球員中，多數表現平平，他們之中，有部分人的作風隨便，造成幾次鬧雜局面。有些外籍球員缺乏組織、紀律性，再加以個別華洋混雜的球隊，球員待遇距離懸殊，造成很多矛盾。甚至少數外來球員在港吃喝一時，就靜靜離港，欠下的房租、餐費賬單，要全部由有關球會結算。外來球員中，亦有好表現的，他們每場比賽均全力以赴，比賽態度認真，獲得球迷的讚許。但至現在爲止，外來球員真正能夠在港有好影響的，寥寥可數。

足球界中有人認爲，今後應加限制，每隊最好不超過三名，不管這些球員是來自英國的或蘇格蘭的。目前有些球隊顯然在走法律罅，澳洲籍球員持有英國或英屬護照，則不作爲外籍球員計，顯見足總現有條例存在若干漏洞。

山度士戰組卡素 高價票勿太離譜

足總今天開會將有所決定 擬立例禁止屬會濫用法律

【本報訊】足總今天下午六時召開本月份的執委會議，主要討論議程多項，其中包括擬定英國組卡素隊對巴西山度士隊的門票收費及安排其他事項。港澳埠際賽人選和應否由屬會派隊參加新加坡足球邀請賽的問題，嘉山最近循民事訴訟程序向足總採取法律行動一事，亦一併討論。已列入議程。

有人指出，球會通過法律手續向足總採用禁制令，是沒有依照足總會章辦事，也是對足總不尊重。最近嘉山向法庭申請禁制令，要求足總制止東昇對警察的一場比賽，雖然法庭沒有頒發禁制令，但已經使足總陷入尷尬的局面，也使足總平白損失了一筆律師費。其實這種做法是完全可以避免的。因此，足總今天將就此事提出討論，目的是制止今後再有類似事件發生；必要時可能立例制止這些球會向足總採取法律行動。

下月四日英國組卡素隊對巴西山度士隊的一場足球表演賽，足總中人對於門票收費有兩種不同意見，一是最高收費七十元，最低的要十元，一是認爲高價的不應超過五十元，最理想是四十元，最低的則仍是十元。因兩種意見甚有距離，今天將有所決定。屆時還將研究將來是否爲兩客隊擺設一個「埠際宴」的問題。

一年一度的港澳埠際賽，有關人士認爲今屆不應再派出廿三歲以下的青年球員前往，應派出一支像樣的代表隊。

八月初在新加坡舉行的「新加坡體育節足球邀請賽」，足總目前已決定不派隊參加，但如有甲組球會申請前往比賽，可以考慮。

公開乒乓賽 明截止報名

【本報訊】乒總主辦的全港個人公開乒乓球錦標賽，分男子初級、女子初級、高級四組舉行。已開始報名多日。現定明截止報名，報名地點灣仔道五十九號二樓乒總會所。

乒總爲節省開支 決調整訓練場所

【本報訊】乒總主辦的男子球員、女子球員乒乓球訓練班，由於開支數目大，本週起訓練場所將作新調整。

由日本乒乓球教練福島萬治主持的乒總男、女子乒乓球訓練班，原定每逢星期一、四女子球員在修頓球場上課，星期三、五男子球員在伊館場開班。因球場方面每晚收場租一百元，另播掃費用五十元，每週訓練四晚，乒總開支達六百元，兩個月合計，開支達四千八百元之巨。

乒總執委鑒於上述開支數字龐大，計劃從本週起，女子球員訓練班每逢星期四在乒總會所訓練；男子球員星期三在伊館場上課，星期五在乒總會所開班。

【又訊】乒總主辦由日本教練福島萬治主持的女子乒乓球訓練班，昨晚在修頓場館繼續上課。近日上課內容漸有增加，福島萬治在練習後，昨晚又增加了發球技術，是上旋球、下旋球和側旋球。福島萬治在球桌上用粉筆畫出發球方向，球的落點距離和作示範表演，學員們都耐心地聽教。

流浪明夜鬥東方 必得利謂有得打

已有濕地作戰經驗 留前門後可能贏此一仗

【本報訊】甲組銀牌足球複賽還拖住一條尾巴，流浪對東方一場重賽被老天作弄，能否在明晚舉行，還須「睇天」而定。前天因雨改期後，已定明晚在大球場再見個高下，以定準決賽權誰屬。那取得準決賽權的一隊，他日將與東昇爭取最後出線權。

流浪最近有二三位傷將仍在養傷中，其中以鄭國威傷勢較重。鄧鴻昌雖無大礙，亦未全愈。據該會班主必得利對人說，好在這場重賽前天因雨未能舉行，傷將鄭國威、鄧鴻昌得以多兩天治理，明晚料可「紮住」上陣，全力與東方週旋。他認爲這是一場「五五波」，有得打。流浪憑着氣力和速度，大有可勝的機會。因爲複賽第一仗進行競遇了二十分鐘，才因雨中止。當時他很留意東方的演出，在此二十分鐘內，流浪球員在雨中爭奪和奔跑都佔有較多優勢，而東方則不擅踢「濕地波」。經過這日大雨，明晚的場地仍會帶濕黏性，東方球員平均腳法較好，但在濕地作戰，他們將難以施展所長；而且對方的氣力也有問題。雖然流浪亦非「攔路馬」，卻已汲取不少踢「濕地波」的經驗，憑着氣力和速度而肯纏着跑，藉此針對東方，相信不致輸了形勢。既然形勢對流浪有利，就有機會贏波了」，云云。

必得利最後指出流浪過去兩戰東方，一場複賽是四比四，一場聯賽是三比三，兩場都造成「大交易」。他覺得流浪失球如此多，似乎有點「那個」。前鋒辛苦得來，後面輕易失去，使他「條氣唔順」。他相信明晚將不會再有此大意之失。只要上半場守得穩，則與東方鬥後勁，說不定最後勝利是屬於流浪的。

嘉陸之戰 因雨改期

【本報訊】昨[illegible]墟原有一場甲組足球聯賽，由嘉山對英陸軍。但天雨關係，球證於下午二時後前往視察場地，認爲積水太多，不便舉行，乃通知足總將這場比賽改期。至於什麼時候重賽，有待足總決定。

鞋業職工小球賽 明日起接受報名

【本報訊】港九鞋業職工會舉辦的第十五屆互助杯小型足球賽，定於明（十）日起接受報名，至二十日截止。時間爲每日中午十二時至晚上十一時。地點在該會會所（九龍通菜街四號六樓）。凡該業工友均可組隊參加。

羣衆體育運動

今日賽程　昨天賽果

乒乓球賽

紡織染業工友

人髮商會（下午）

新偉紅青㊀對東聯甲　六時三刻

長風對南洋　六時三刻

偉紅青乙對香港織造㊀　八時一刻

松青對川聯　八時一刻

學兵　勝新偉紅青㊀　五比〇

印業工友

石印工會（下午）

文㊃對聯友　七時半

印青㊀對印支乙　八時三刻

東聯乙勝華力　五比二

商紅　勝有利甲　五比一

有利丙勝石藝㊀　五比四

印藝　勝恒裕　五比二

石藝㊂勝信昌㊂　五比四

銀行界

會所

道亨對法國B　七時半

集友二對鹽業　七時半

美國C對永亨　七時半

小足球賽

紡織染工友

馬頭圍場（下午）

湖聯對商杯聯　八時

匯之友對薪酬甲　九時

激流對學初　改期

紙聯㊀勝大華㊀　五比〇

百職工友

華聯勝美國B　五比一

南商勝國華　五比二

法國A勝新瀚乙　五比〇

永安勝僑商㊀　五比〇

交通勝南商二　五比〇

萬國㊇勝金城乙　五比一

僑商㊀對實生　八時三刻

中南對金城甲　八時三刻

渣打A對萬國香　八時三刻

普慶　南華　珠江　南洋　銀都　人人

內容撼人心魄　橋段引人入勝　題材發人深省

打爛打嬲半鬼憎獸白陣哂氣
壞任唔？阿神鬼！攏夠齋！

雖遇暴雨　盛況依然

～令請半～

片長關係・準時入座・以窺全豹

名導演李晨風巨獻

現代七彩巨製

半生牛馬

太安加入下期

南紅　江雪　周驄　平凡　向華　主演
原著　林　製片

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

麗斯
今天四場仍映
特藝七彩 色情響尾蛇
今早十一點半 前鋒掃蕩戰

百樂門
第二週映
活色生香 姊妹花
泰莉 桃妹 主演
成人電影 不合兒童

南洋
今天十二點半早場 名著奇情 梁紅玉 血濺黃天蕩 于素秋・李鳳聲
明天早場 奇情打鬥 鴛鴦刀 林鳳・周驄
今天正場 半生牛馬

南華
今天四點半早場 碧玉簪 新馬師曾・鄧碧雲
今天二點四十早場 武當飛鳳 上集 陳寶珠・張英才
明早十點四十二點 南海紅蠻
明十一點 武當飛鳳 下集 陳寶珠
今天正場 半生牛馬

銀都
今天五點半公餘場 神怪武俠 一劍情 江漢・陳寶珠
明天五點半公餘場 蘇小小 白茵・周驄・張活游
今天正場 半生牛馬

太安
今天選映一天 聯美出品超級色彩喜劇 處處覺風流
不日放映 彩色巨片 爆炸性的人物 爆炸性的電影 半生牛馬
南紅・周聰・江雪・向華

……日瞪口呆。

人們簡直難以相信這可能是誤炸造成的結果。這座建築物的四周全是稻田，而且早在去年十二月，這座醫院已經被轟炸過，當時所遭的破壞已在全世界的電視銀幕上出現過。

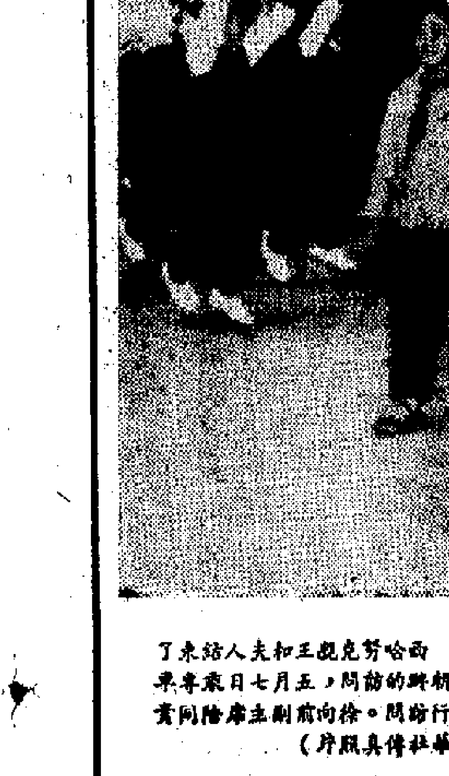
對上一次轟炸是在四月二十七日，當時美軍飛機投下了三十六枚炸彈，落在這座醫院的建築物上。其中有十二枚是兩千磅重的巨型炸彈，其餘都是反坦克炸彈，據醫院的主任醫生對我說，這些炸彈炸穿了醫院的水泥屋頂，炸……

……化省時，我們聽到了這種警報聲，我們就在公路附近掩蔽起來。

我們可以看到向飛機發射的導彈，以及飛機在掉頭飛返停在海面的航空母艦之前投下的炸彈。

但是在被轟炸的村莊和最近的導彈基地之間，至少有十公里的距離，因此，很難看到有任何轟炸這些村莊的理由。

【法新社清化八日電】



……西哈努克親王和夫人結束了……朝鮮的訪問，五月七日乘專車前……（新華社傳真照片）

交易會外賓讚揚我國服務員的好作風

……人民的友好心情，讚揚中國人民不論……大……小國一律平等的好作風。原來，他來中國時，心裏擔心中國會不會像某些國家一樣，歧視黑人。不過，在他到了中國以後，一直嘀咕着。他居停在東方賓館，吃飯的時候，到了餐廳內坐滿了不少西歐、北美的來賓，他根據以前黑人和白人不准共進一個餐廳的經驗，不敢走到餐廳的中央，悄悄地在一個角落坐下，憑聲不響。賓館的服務員見了，走到他的跟前，熱情地請他坐到餐廳中央的寬敞座位上，主動介紹菜式，並且很快就端上熱騰騰的飯菜。自此以後，服務員同接待其他外賓一樣，招呼得無微不至。

……嗽了幾聲。服務員看見了，知道是氣候乾燥引起的，惦記在心中，特別買了冰糖和雪梨，燉了三小時，晚餐時給他服用。這位尼泊爾朋友在餐廳一坐下，服務員就端來了一盅「冰糖燉雪梨」。尼泊爾朋友奇怪地說：「你送錯了！」服務員笑着回答：「沒有送錯，是特意爲你做的。」接着揭開盅蓋，熱氣騰騰。尼泊爾朋友這時心裏也……

……，交給服務員，要求明天早上七時前熨好，以便參加交易會的晚會。服務員一算時間，發覺洗衣店快下班了，按往常所需的熨衣時間，一定趕不來，爲了幫助這位巴基斯坦朋友，他拿了西裝和恤衫，罩上防塵布，騎自行車趕往洗衣店，洗衣店職工知道外賓急需衣服，馬上把衣服熨好。服務員怕衣服有摺痕，用衣架掛好西裝，一手提……

……留了二十多天，孩子沒有一點病痛，他們回國時，捨不得熱情地幫助他們的服務員，舉起小孩的手，連聲說：「感謝中國同志的照顧！」

賓館的服務員懷着增進中國人民和各國人民的友誼的願望，熱情爲各國朋友服務，不少交易會來賓對中國人民的深情厚誼，表示十分難忘；有些還表示要把自己在中國的所見所聞告訴給自己國內的人民，要爲促進各國人民的友好交往多做些事情。

・本報記者・

逾二百社團再發聲明指出 加地稅後果嚴重

對居民生活工商各業及社會治安均有不良影響 重申應按拍賣土地所定地稅率作重估地稅標準

【本報訊】本港二百一十五個社團昨天再度發表聲明，要求港府修改目前的不合理重估地稅政策，重申應按照目前港府拍賣土地所定的地稅率爲重估地稅標準。

聲明附列十四個被不合理重估地稅的實例，有些地段的地稅，增高八百多倍到逾二千倍，有些業主就算付出年租收入的全部，亦未夠繳交每年攤付地稅的半數。聲明指出，當局現行政策如不修改，對居民生活、工商業及治安等均有嚴重影響。聲明指出：「本港各界社團認爲，如對現行重估地稅政策不及時提出反對，則因此引起的嚴重後果，最少有下列幾端：

「居民方面——一般小市民多年辛勞積蓄，購屋居住或供年老者生活供養，或以分期付款辦法，購得一安身之所，或屬孀婦孤兒僅得遺產。現忽然發覺要付高額地稅，實在難以負擔，而無力繳付者，勢將面臨政府沒收其物業，使到他們無家可歸。附表（見本版）內列舉之重估高額地稅十四實例中，業主要付出年租收入（未除差餉及物業稅前）最少百分之廿八點九、百分之五十、百分之七十一以至百分之二百（即除將全部租金付給政府外，另要籌措一筆與租金相等之數目，方足支付全部重估地稅），此外還要另付差餉（百分之十七）及物業稅（百分之十五），其不公允處及影響之大可見一斑。

「工商業方面——近年本港工商業受貴租影響妨礙發展，已爲中外各界有目共睹。最近本港一著名會計師曾抽樣調查下列本港工業中廠租佔產品價值之百分比，所得結果如下：塑膠業佔百分之十，玩具業佔百分之九，五金業佔百分之十一，製衣業佔百分之七，紡織業佔百分之九，電子業佔百分之六，電器業佔百分之八，鞋業佔百分之十二。從上述數字顯示出，本港廠租差不多是世界最昂貴者。現時還要徵收高額地稅，無異火上加油，將使工業生產成本增高，削弱本港貨品在海外市場之競銷力，結果將導致經濟萎縮。現行重估地稅政策實屬殺雞取卵，完全與幫助工業界克服困難之精神背道而馳。社團代表在會見行政、立法兩局非官守議員時，有一位議員說，政府告訴他受影響的工廠只有兩百家，這與我們所知實際情況大有出入（我們從官方瞭解，由一九七三年至一九七六年，到期換契的地段有四千四百九十二幅），是以除非政府所指的是在今年內換地契補地稅的數目，否則涉嫌故意使議員們低估這問題的嚴重性，因此我們要求有關方面澄清這一點。

「治安方面——高地稅政策將刺激百物騰貴，生活費用急劇上升，工商業倒閉及失業增加，對目前十分惡劣之治安情形，必然促其變本加厲，使社會更趨混亂。

「基於上述原因，勢必打擊本港經濟發展，陷社會民生於困境。」

聲明稱：「根據估計，一九七二年到期續約之地契有四十九幅，因此直接獲悉此事嚴重性之市民不多；但至一九七三年，將有三千九百多幅地契續期（至一九七六年共有四千四百多幅），到時大部份市民一旦發現真相後，而政府又不顧輿情，並認已有備案可稽，那末後果真是不堪設想。故吾人不得不提早積極行動，要求政府慎重考慮其後果，從而修改該項政策以符合合理續期規定，並應按照目前政府拍賣土地所定之地稅率爲重估地稅標準。現兩局非官守議員準備向政府質詢此事，將來發展情形，吾人將隨時公佈，以供關注該項重大問題之各界人士研究，希望大家繼續團結一致，以維護切身合法權益。」

聯合發表聲明的有香港中華廠商聯合會、九龍總商會、香港中華總商會、九龍總商會協進會、港九各區街坊會研究委員會、港九各區街坊物業商會、九龍區大廈聯誼總會等二百一十五個社團。

西商會及工業總會 亦指狂增地稅不合

兩會按地政測量處所提有限資料作分析 顯示工業樓宇地稅平均將提高二百多倍

【本報訊】香港西商會及香港工業總會最近曾聯同對「重估地稅」的問題作了一項調查，調查結果顯示：工業樓宇的地稅可能從現時平均每方呎三仙的稅率躍至平均每方呎七元，即提高逾二百三十倍。該調查報告書指出，這次調查的資料來源是地政測量處，但該處只提供了四個例子供分析調查之用。

西商會一發言人說：「我們相信此等例子可代表一般的情形。但我們對政府當局未能給予更多例子作爲參考引以爲憾。」

據悉，從西商會及工業總會調查的實例中，目下所提出的有契續約的建議將引致製造價格平均增加百分之二點四。這些受現行重估地稅影響的公司將要因此而增加售價或減低利潤的得益。

西商會及工業總會同時指出：「我們在出口市場的競爭已十分劇烈，而財政司於其財政預算案的演詞中亦預測本年及一九七三年初本港出口將更進一步減縮，因此我們賴於出口的工業將不可能把增加的稅率加諸於他們的海外買家身上；在另一方面，由於銷貨平均所得利潤之微，又要負擔此增加稅率，也於理不合。」

據透露，西商會與工業總會現已將調查所得遞交當局。該兩會表示，相信地稅的增加對整個社會而言終有影響，該兩會認爲，從事實看來，現行地稅的增加似乎「過於貪婪及過重」。

大雨失蹤者 一人已回家

【本報訊】前天在暴雨中失蹤的四人，除女子李惠芳已於當日證實死亡外，其餘三名失蹤者，其中一人已於當晚回家，截至昨日爲止，其餘兩名失蹤者仍未有消息。

「重估地稅」政策 議員促重行審議

【本報訊】在明日舉行的立法局會議上，議員張奧偉將提出一項要求當局對「重估地稅」政策作「徹底重行審議」的動議案。該議案全文如下：「本局議決，鑒於居民對可續期官批於續期時政府所用的重估地稅政策深爲關切及提出反對，本局歡迎政府對此政策徹底進行審議。」

預料，這一議案在提出時，將會有多位非官守議員發言，官方議員也會予以答辯。

在這次會議裏，還有詢問事項多宗，包括：㊀賓寶平問及財政司有關最近前往倫敦討論香港的儲備金與英鎊保證問題的結果；㊁黃宣平問有關「珍寶海鮮舫」大火的調查報告將於何時公佈；㊂鍾士元問及工業意外傷亡事件劇增的問題；㊃包朗問當局對政府渡輪碼頭的乘客設備已擬定什麼計劃，將於何時動工；㊄司徒惠問：介於愛丁堡廣場及林士街間一段干諾道中的交通情況有何進展，何時着手在該處發展分層行人路設備；又在中區最近實行的交通計劃，尤其是在巴士站及小型巴士站方面，與道路新設備又有何關連。

在立法方面，一九七二年銀行業務（禁止）法案，將在明日三讀通過。

二百一十五個社團昨天所發聲明的附表——受重估地稅影響實例：

地點	地段	面積	現付地稅（每年）	重估地稅（每年攤分）	地稅增高倍數	樓宇年租收入（未除差餉及物業稅）	重估地稅與樓宇年租收入百分比
新填地街	KIL 1165 SI	一千七百〇四方呎	六元	一萬四百〇二元	一千七百三十四倍	五千一百九十元	估年租收入百分之二百
廣東道	KIL 1165 SKRPSJRP	五千二百七十一方呎	四元六角二分	九千二百一十九元	一千八百四十四倍	一萬七千三百元	估年租收入百分之五十三點二
廣東道	KIL 3094	六千三百九十方呎	十四元	一萬五千三百〇五元	一千〇九十三倍	三萬〇六百一十元	估年租收入百分之五十
長旺道	KIL 3099 RP	七百方呎	二元七角	二千五百九十二元	九百六十倍	五千〇四十元	估年租收入百分之五十一點四
長旺道	KIL 3099 RP	六百二十方呎	二元七角	二千五百九十二元	九百六十倍	四千六百八十元	估年租收入百分之五十五點四
新填地街	KIL 957 RP	三千方呎	十四元	一萬〇四百八十四元	七百四十九倍	一萬四千五百八十元	估年租收入百分之七十一點八
長沙灣道	NKIL 1595 RP	一萬四千二百八十方呎	二十六元	二萬九千一百三十四元	一千一百二十倍	九萬六千元	估年租收入百分之三十
上海街	KIL 1168 RP	四千八百方呎	六元三角三仙	一萬三千三百六十四元	二千一百二十一倍	三萬六千元	估年租收入百分之卅七點一
上海街	KIL 1168 RP	四千八百方呎	六元三角三仙	一萬三千一百六十六元	二千〇八十九倍	三萬六千元	估年租收入百分之三十六點六
上海街	KIL 1168 RP	四千八百方呎	六元三角三仙	一萬四千〇三十四元	二千二百二十七倍	三萬六千元	估年租收入百分之三十八點九
廣東道	KIL 3097 RP	二千七百四十八方呎	十四元	一萬二千五百〇八元	八百九十三倍	四千三百二十元	估年租收入百分之二十八點九
廣東道	KIL 1165 SK	七百五十八方呎	六角六分	一千三百一十七元	一千九百九十五倍	四千一百四十元	估年租收入百分之三十一點八
廣東道	KIL 1165 SJ	七百五十一方呎	六角六分	一千三百一十七元	一千九百九十五倍	三千六百元	估年租收入百分之三十六點六
廣東道	KIL 1165 SJ	七百五十一方呎	六角六分	一千三百一十七元	一千九百九十五倍	二千四百八十四元	估年租收入百分之五十三

今日仍有狂風驟雨

【本報訊】香港天文台預測今日間中仍有狂風驟雨或雷雨，稍後天氣轉好。

低壓槽連日影響本港，先後下過幾場豪雨。昨日廿四小時內天文台錄得二十四點一公厘雨量。自今年一月一日以來，本港的雨量紀錄共三七九點六公厘，較歷年平均雨量三三二點九公厘爲高。

廣東省氣象台昨日預告：今（九）日本省東南部地區和海南島東北部有中雨，局部大雨，其餘地區有小雨到中雨。明（十）日本省北部有中到大雨，其餘地區有小雨，局部中雨。

香港天文台預測今日天氣吹和緩而疾勁南至西南風；部分時間有雨，間中有狂風驟雨或雷雨。稍後天氣轉好。清晨最低氣溫約攝氏二十一度，下午最高氣溫約攝氏廿七度。

受連日大雨狂風影響 新界菜農損失頗大

絲瓜菜心批發價昨每擔漲數十元

【本報訊】連日大雨，新界不少菜田受水浸風吹影響，低窪地區菜農損失頗大。

新界菜農受大雨影響的以新界元朗爲甚，如十八鄉、山下村、大塘、白沙村、黃泥墩一些地區村屋受水浸達三四呎深。一些蔬菜受此影響，批發價昨天比前天每擔急升數十元。

元朗十八鄉以種粟米爲主，如大塘、黃泥墩一帶有幾百畝粟米地，由於連日來幾場大雨，泥土鬆散，昨日再遭風雨吹襲，粟米樹大片倒臥，且粟米剛在打花期間，驟遇暴雨，雖不致淹沒泥中，亦已影響結粒，歉收已成定局。現時粟米每隻售七角，一畝收成約二千七百隻，損失甚大。

元朗區菜農損失較大的是絲瓜，遭風雨吹襲下，打花受影響，昨日批發價每擔售一百一十元，比前日八十元一擔上漲三十元。如山下村、坪山鄉，瓜棚因浸水，泥土鬆散，倒塌者竟達百分之五、六十。菜心昨日每擔批發價達一百四十元，較前日九十元又漲數十元。損失多因受水浸所致，大雨驟來，山洪沖下，雨水無法疏導，形成積水，以致水浸菜田。

元朗山下鄉的村屋，一度水浸二呎多高，西魚涌一帶更深達三四呎，村民多受水浸影響，有些村民搶土加固房基。錦田一帶的魚塘也因水浸塘基，部份塘魚流失。

革命現代舞劇彩色影片 「白毛女」將上映

【本報訊】革命現代舞劇「白毛女」彩色影片已運抵本港，將於日內上映。

「白毛女」是描寫抗日戰爭時期，河北省的一個農村，貧農楊白勞、喜兒、王大春以及眾鄉親飽受惡霸地主黃世仁剝削壓迫，他們始終英勇不屈地進行反抗，在共產黨、毛主席領導下，他們拿起槍桿鬧革命，消滅地主惡霸，翻身得解放。

影片通過各種藝術手段，使舞劇的內容和主題鮮明地展示在銀幕上。

影片由上海電影製片廠攝製，上海舞蹈學校「白毛女」劇組集體改編演出，演員有茅惠芳、石鍾琴、凌桂明、錢永康、董錫麟、徐珏、王國俊、陳旭東、傅艾棣等。影片彩色鮮艷、節奏明朗，舞劇中「北風吹」、「紮紅頭繩」、「盼東方出紅日」等全部歌曲，亦收錄在影片中。

加羽毛球代表團 昨抵港今往廣州

【本報訊】以羅夫·薇得遜爲團長的加拿大羽毛球代表團一行十六人，昨晚乘飛機從加拿大抵港，將於今晨啓程前往廣州，在我國進行訪問。

夏巴機場司機 續與資方交涉

【本報訊】夏巴公司機場汽車部司機，昨日爲資方無理開除三工人事繼續與資方交涉。

夏巴公司機場汽車部有司機六十多人，分三班工作，專門接送希爾頓等四間酒店的人客。本年三月間，全體司機鑒於百物騰貴，寫信給資方要求加薪。至四月十四日，資方一口拒絕工人要求，且於本月四日無理將三名司機代表開除，因此，全體司機曾於當日停工七小時，後資方同意於昨日談判，工人始允復工。

昨日上午，工人依約前往機場寫字樓交涉，但資方只答允其中兩名代表復工，且要調職往馬頭圍道寫字樓。全體司機對資方上述答覆感到不滿，提出三名代表必須全部復工，且恢復原職。全體司機將於今晨再將商議結果與資方交涉。

隧道爆炸案 昨研究死因

【本報訊】今年一月十四日，港島海底隧道發生爆炸事件，造成一死數傷慘劇，該案昨日在荃灣裁判署開庭研究死因。今日續訊。

死者黃志莊，卅五歲，泥水工人。

港燈暫不加電費

【本報訊】香港電燈公司董事長沙魯民昨日表示，由於與蜆殼公司在燃油供應合約的訴訟上獲得勝訴，用戶將暫時不必增加電費。但沙魯民同時又提出警告說，如果日後燃油加價的話，電費仍是會提高的。

據稱，港燈與蜆殼公司訂立的一項新燃油供應合約是去年十月開始實施的，但因爲雙方對於新合約上某些有關價格條款的解釋有分歧意見，終於鬧上法庭，目前判港燈獲得勝訴。

沙魯民昨日在發表談話時透露，燃油的成本估計仍會上漲，因而日後加電費的可能性是依然存在的。

稅局長德輝退休 繼任者爲黎彥博

【本報訊】當局稱，稅務局長德輝將於本月十日（星期三）離港，作退休前度假。

副稅務局長黎彥博將繼任稅務局長。

天氣同潮水

和緩疾勁南風至西南風，有時有雨及狂風驟雨或雷雨，晚間天氣好轉，最高氣溫廿七度

高潮　上午八時卅三分　下午七時五二分

低潮　上午一時五一分　下午二時〇一分

昨天紀錄　最高　廿八度　最低　廿二點三度　陽光　〇點四小時　雨量　廿四點一毫米

日公明黨訪華團 昨由港乘車赴穗

【本報訊】由日本公明黨中央執行委員會副委員長二宮文造率領的日本公明黨第二次訪華代表團，一行十二人及隨團記者二人，前天下午由東京抵港，昨天上午乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行友好訪問。

美兩黨領袖 已離港回國

【本報訊】美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾德和夫人、共和黨領袖休·斯科特和夫人，及其隨行人員，結束了在我國的訪問後，五月三日由廣州抵港，七日下午二時乘專機離港回國。

勵德邨入住申請書 共達五萬九千多份

中籤機會不及百分之三

【本報訊】據香港房屋協會消息：該會屬下的大坑道勵德邨於日前接受入住申請，共收到逾五萬九千份申請書，而該邨只有一千六百個居住單位出租，即申請者只有百分之二至三的入住機會而已。

該會昨日宣稱將舉行「初次抽籤」，抽出其中二萬份，然後於數星期內將初步申請表格寄與這些中籤的申請者。申請人於填妥初步申請表格及寄回該會後，該會就進行核對，看一看是否爲原有申請人的姓名，否則申請表格即被取消。同時，被認爲不符合申請資格者也將被取消其申請書。

該會又說，經過初步核對後，申請書將依照所需單位的大小分爲兩組，然後再用抽籤方式以作決定。第二次中籤的申請者，於分配屋宇前將要接受「詳細審閱及調查」。

該會又稱將通知所有附寄回郵信封的落選者。由於申請信數目龐大，需要整理，申請人於本年五月二十一日前未獲得該會通知者，則他們的申請已於第一次的抽籤中落選。

香港大會堂 又傳有炸彈

搜查一番無結果

【本報訊】香港大會堂昨日再度接獲秘密電話，說該處被人埋下一個炸彈。大批警察及軍火專家到場搜查，結果又是虛報。

據說，昨日下午六時二十五分，大會堂低座地下寫字樓，一位職員接獲一個電話，是一名說廣東話的男子打去的，電話中說，大會堂低座三樓有人埋下炸彈。該職員乃通知經理報警。

警察及軍火專家到場，先搜查三樓。該處是一間餐廳，當時有數十茶客，被通知先行離去。有關人員搜查一輪，未發現任何可疑物件。到七時半，再搜二樓。二樓是展覽廳，正在進行裝修，是準備作「澳洲建築材料展覽會」會場用的，但也無結果。

大澳明起獲供水

【本報訊】當局稱，大嶼山大澳的供水計劃，經已完成，將於本月十日（星期三）在石壁水塘舉行正式供水禮。

據稱，大澳今後獲得的供水，其來源爲石壁的大水塘及二澳的小水塘。

上海中葯廠出品

國產最新感冒良葯

中葯成份·科學提煉

即冲即飲·簡便效速

感冒退热冲剂

主治

感冒發熱

扁桃腺炎

流行性感冒

國貨公司及各葯行均售

國產藥酒

香港代理處：德信行有限公司

玫瑰茵陳酒　功能：去濕利水、理脾開胃。

半楓荷酒　功能：風濕骨痛、四肢無力、疲軟腫痛、舒筋活絡。

熊掌藥酒　功能：驅風寒、益氣力、活血壯神、頭暈目眩、祛風滋養。

性了馮（馮了性）風濕跌打藥酒　功能：驅風濕、治跌打。

第二張

數……一……男

一電……行器……

警方無法遏制匪徒活動 首飾行謀互衛自保 近數月來金飾行遇劫有增無減

今年首季內 毒犯三千五

喉業鐵器職工會 新職員明晚就職

手車搬運工人十四屆祝會慶

鄉議局昨日選出「特別議員」七人

新循校慶

數歹徒街頭截劫 一男子失款六萬

一電器行四度遭劫 沙田酒店被劫二萬

【本報訊】昨日上午十一時半，一名男子在[illegible]被數名歹徒截劫，失去現款[illegible]。

昨日下午一時半，一名女子在西區德輔道西一間商店內，被一名男子搶十五元。

事後，該女子去西區警署報案，十分鐘後，警方在干諾道西近水街拘捕一名可疑男子，在他身上搜出十五元。

灣仔菲士敦道二十七號菲利浦電器公司，自去年至前晚，曾四度遭竊賊光顧，失去電視機、錄音機、收音機和現款等，前後損失價值逾萬。

昨晨該公司一位姓劉的負責人說，昨晨九時該公司的職員回來上班時，又發現失竊。這次失竊的器材，包括有手提電視機三個，錄音機四個，電熨斗十一個，電鍋九個，收音機十六個和一些仍未計算出來的器材以及一百多元的現款，全部損失約在七千元至一萬元間。

該公司的職員發現，後門被撬開，從天井進入陳列室的一度木門也被撬開。天井的牆壁發現有腳印，而且有一些單據遺下在水渠邊。

該負責人說，據初步估計，竊賊可能有數人之多，而且還準備有汽車搬運。他估計，竊賊在進入的時候，是揭開天井封密的鐵蓬，沿水喉鐵爬下，而走的時候則撬開後門，搬貨上車逃去。

從天井進入陳列室的一度木門，下邊有幾枝小的橫柵，這些橫柵已被撬去。撬去後變成一個長方形的小洞。竊賊是否由小洞進入呢？由於這個小洞對於成年人爬入可能過小，因此該公司的職員懷疑，竊賊中可能有年紀較小的人。

去年八月，該公司曾遭竊賊進入一次，今年四月則有兩次，直至前晚一次，則一共四次。在這四次失竊中，以前晚的一次損失較多。

昨晨三時許，三名手持利器的蒙面賊闖進新界大埔道六咪半的沙田酒店，綑綁看更人，在寫字樓內大肆翻搜，撬開抽屜，掠去現款二萬四千二百四十五元，得手後逃去。

警方人員接訊後到場時，三匪已失去蹤跡。

駱克道二百四十號閣樓杜貴記建築公司，前晚至昨晨一段時間內，遭竊賊入屋，但並無損失。

昨晨四左右時，港島東區禮頓道加拿大餐廳被劫，三名持刀劫匪潛入裏面，綑綁兩名在地下睡覺的伙記並用布塞口，然後撬開櫃桶，掠去現款五十元，得手後逃走。

大道西五十一號梯間，昨晚七時許發生劫案，一名住在上址的姓麥男子，行經三樓轉角處時，被兩名飛仔攔頭行劫，掠去手錶、水筆、身份證及現款等物。

華華兒童健康檢驗 今轉在九龍區舉行

連日受檢兒童踴躍坊衆表歡迎

【本報訊】香港華人革新協會舉辦的兒童健康檢驗，於四月廿六日開始，先後在該會第一、第三平民醫療所舉行，星期日更遠赴香港仔、鴨脷洲兩區舉行。至昨日為止，港島區的兒檢工作已暫告一段落。

從今日開始兒檢工作將轉往九龍區。今日至十四日在九龍遊樂部（白加士街五十一號六樓）；十五日至廿日在九龍第二遊樂部（窩德道七十六號六樓）；廿一日在荃灣沙咀道二百四十八號頂樓舉行。

連日來前往該會受檢的兒童非常踴躍，該項工作受到各區、坊衆歡迎。該會將繼續接受申請，表格可預先領取。年齡在六個月至十二歲半的兒童，均可申請接受檢驗。

警方無法遏制匪徒活動 首飾行謀互衞自保

近數月來金飾行遇劫有增無減

【本報訊】本港治安日差，警方未能採取有效辦法遏制匪徒活動，店戶居民安全備受威脅。九龍金飾珠石業商人已進一步設立安全互衞組織，以求自保之法。

九龍珠石玉器金銀首飾業商會主席王文說，本港治安越來越差，搶劫案件無日無之，匪徒又多以金飾行為對象，我們這個行業的業務因此大受影響。去年九、十月間，他和該會一些負責人先後訪晤警務處長及偵緝處長，要求指示防匪辦法。但金飾行近數月來遇劫案有增無減。王文說，為確保安全起見，本會會員紛紛要求本會採取集體防匪措施，經本會理監事聯席會議，已成立安全互衞小組委員會，專案研究可行辦法，以備施行。

秀茂坪徙區治安差 兩女子又遭劫非禮

【本報訊】秀茂坪徙置區第三十九座附近，昨晚八時許，有兩女子被一名飛仔劫財及非禮。

女事主姓彭，廿三歲，住秀茂坪徙置區，昨晚飯後身體不適，由鄰居十二歲姓朱少女陪同到下秀茂坪看醫生。八時許返家時，兩人行經秀茂坪第三十九座對面垃圾房，黑暗處突有一名廿歲左右的飛仔沖出，該飛仔穿黑衣，戴一黑帽遮住額部，拔出一把刀仔，指嚇彭，彭交出銀包內三元餘，飛仔又將另一姓朱少女帶走。彭待飛仔走遠，急步返家報警並通知朱父，朱父帶同街坊在附近尋找不獲，到晚上八時五十分，朱女神色慌張，對家人說被飛仔帶到卅五座附近一貨車旁，向其非禮。

……懦弱，感動他挺起胸膛做人。——「半生牛馬」一鏡頭

通訊

喜見祖國欣欣向榮

思年

編者按：一批旅英華僑前往內地參觀，這是其中一位成員寫給在港親友的信。

治宮外孕不用開刀

我們旅英華僑旅行團抵達我國南大門的大城市——廣州。當晚宿於「礦泉客舍」，離開市中心只有四公里路。在偉大領袖毛主席和偉大社會主義祖國的關懷下幸福地回到祖國的懷抱，受到祖國親人們的熱切照顧，大家都從心裏說不出的激動。在二十二日上午，我們參觀了交易會，親眼見到了我國的各種出品的商品展覽。

我們當中有幾位女僑胞，最使她們感受深刻的是有關對女宮外孕的治療介紹。她們說，以前的婦女在這種情形下，都要接受手術開刀，往往長期，影響身體，現在能夠用中西醫結合治療，不用開刀施手術，婦女健康復原快，還能夠早日返工作崗位，這證明了我國廣大醫務工作人員活學活用，認真落實毛主席的有關醫療衛生路線的教導，全心全意地為人民服務的徹底精神。

祖國建設速度很快

在交易會參觀的過程中，我們遇上了來自世界各地的外國朋友，他們有些已不是第一次參加交易會，常他們向我們談及觀感的時候，他們都說：中國的生產建設速度的增長應該是世界上發展最速的了，一年不到來，展出的品種就增加了不少，要細心地看上一看，一、兩個星期的時間是太短了。從外國朋友與我們的談話中，我們更感興奮。

參觀在廣場展出的汽車時，大家心情興奮，腳步也加快了，爭先瞧個清楚，撫一下我們祖國自己生產的汽車，指指點點，開懷地議論着，又拿大家乘坐的那輛一九六六年出廠的上海牌旅遊車來作個比較，年紀長的幾位華僑又向大家介紹，以前舊中國的路上飛馳着帝國主義的軍車、資本家的私家車，儘都是「雜牌軍」，更說不上自己製造的了。兩個鮮明的新舊社會的對比，使大家認識到：沒有共產黨，便沒有新中國。

從交易會陳列館中步出來的時候，僑胞們的心情是更為踏實了。親眼見到的我國一派欣欣向榮的景象，哪能不振奮呢！

武漢雜技演出精采

二十六日的下午，我們從湖南省長沙乘機飛到湖北省的武漢。

即晚，我們觀看了有名的武漢雜技團的演出。雜技團精湛、純熟、認真的演出受到了數千工農兵羣衆和前往觀看的外賓的熱烈鼓掌。演出是在「全世界人民一定勝利」的樂聲中開始的。表演節目有葵花向太陽、航標工、慶豐收等。

就以演出節目的本身內容來說，也是以社會主義建設、工農兵羣衆的勞動生活表現，支援世界人民的正義鬥爭為題材的。

演員安全均獲保障

感受最深，印象深刻有「葵花向太陽」一場，表現了中國人民對偉大領袖毛主席的無限熱愛。「航標工」的一場，表現了活躍在我國內河道上的導航燈的安裝工人的無畏精神，保護了航道的安全。反映了我國婦女在建設社會主義祖國、捍衛祖國而進行積極訓練的「女民兵」，反映了我國農業建設上的豐收景象的「慶豐收」等。

還有最後的一場表演是「越南南方人民的運輸隊」，反映了英勇抗擊美偽集團的站在戰鬥最前線的越南人民，冒着敵人的狂轟濫炸，替自己的軍隊運輸物資的演出獲得了與場的數千工農兵羣衆的最熱烈的掌聲。

僑胞們在觀看完雜技演出後，連想起在舊社會、資本主義世界的雜技團，馬戲班人員，他們生命安全得不到保障，甚至送了自己的生命。而我們在這裏觀看的表演，在危險性大的表演中，表演者的腰上都扣有安全帶。

從畫報上的照片看到的武漢雜技的表演，已經別有新鮮感，親自觀看到他們的演出，又另有更深感受了。

今年首季內 毒犯三千五

【本報訊】據統計數字顯示，本年最初三個月內，警方前後拘捕犯毒品罪人數共三千五百三十九名，較上一季數字少一百五十一人。

被捕人數中，有二千二百三十三人犯藏有危險毒品罪，二十四人犯藏有吸食設備罪，十六人犯經營煙格罪，一千二百五十四人犯吸食危險毒品罪，及十二人犯其他危險毒品罪。

在一九七二年第一季內被法庭裁定有罪者為三千零五十七人，三百八十九人仍在等候審訊。

喉業鐵器職工會 新職員明晚就職

手車搬運工人十四慶祝會慶

【本報訊】港九喉業鐵器職工會定於本月十日晚上八時，在工人俱樂部舉行慶祝成立廿五周年及廿六屆職員就職典禮，會上並演出文藝節目。該業工人及家屬如欲參加，可向該會聯絡。

港九手車搬運工會定於本月十四日下午七時半，在工人俱樂部九樓，舉行慶祝成立廿五週年紀念暨廿六屆職員就職禮。

觀衆不因風雨減熱情 半生牛馬受歡迎

【本報訊】雖然連日下雨，新片「半生牛馬」仍然很受觀衆歡迎。

影片中出現的小市民，似乎就是觀衆的鄰居，或者就是觀衆自己。他們的遭遇，他們的喜怒哀樂，使觀衆覺得親切。「打壞輝」被欺侮半生，後來在大家幫助下，挺起胸膛，不畏橫逆，大快人心。

老牌演員李晨風的手法，一羣老一輩演員和甘金鳳、周驄、江龍、向樺等演出，都受到觀衆稱讚。

中國地圖 最新版本發行

【本報訊】學林書店為滿足各地學校及社會人士的需要，特根據我國最新版本，印行「中國地圖」一冊，包括全國各省、自治區、直轄市及南海諸島詳圖三十六幅，每幅均附各該省、區駐地之略圖。地名詳盡，並以我國古代偉大建築「萬里長城」彩色圖片為封面。

該地圖冊現已出版，定價每冊五元，各大書局及國貨公司均有售。

讀者欄

豪園附近羣飛作惡 強力氣槍射擊女生

警方應制止這種可惡的行徑

編輯先生：

最近我兩次在下午四時左右送貨到大坑道一些商店，路過豪園附近，均見那裏有一班飛仔在園響石處用強力氣槍向路過的真光中學及新法書院女學生發射，射出來的彈粒有些是黃豆，有些是沙粒，迫使女學生們繞道走避。

我覺得這班飛仔實在太可惡，氣槍射人，是會使人受傷的。我希望貴報將此信刊登出來，促警方制止這些飛仔的可惡行徑。

送貨員劉遠智上　五月五日

何謂十八般武藝？

答李常先生：

何謂十八般武藝？有三種解釋。一說是戰國時孫臏與起所遺傳的槍、戟、棍、鉞、叉、鐺、鈎、槊、環、刀、劍、拐、斧、鞭、鐧、錘、棒、杵，前九種稱為長，後九種稱為短。

但另有一說，水滸傳所載的十八般武藝又與上述不同，那是矛、鎚、弓、弩、銃、鞭、簡、劍、鏈、撾、斧、鉞、戈、戟、牌、棒、槍、扒。

據清褚人穫堅瓠集云，明嘉靖間邊庭多事，宜司招募勇敢，山西李通，行教京師，應募為第一，其武藝十八事皆能：一弓，二弩，三槍，四刀，五劍，六矛，七盾，八斧，九鉞，十戟，十一鞭，十二鐧，十三撾，十四殳，十五叉，十六爬頭，十七綿繩套索，十八白打。與水滸傳所述的又稍有不同。

大抵十八般武藝這個名詞，古已有之，後代只沿用其名，各朝常用的武器湊合為十八種，以符其數，或當時官方規定以武應試者的十八件武器號十八般武藝。真相如何，仍待考究。

代郵

港九紡織染業職工總會荃灣支會：於五月九日主辦的遊船河，因天氣關係，決定取消，已領[illegible]及已交款[illegible]廠[illegible]人，可向各廠[illegible]票[illegible]退回。

鄉議局昨日選出「特別議員」七人

【本報訊】新界鄉議局昨日選舉「特別議員」，南約、大埔及元朗三區各選出七人。這是該局兩年一次改選的前奏，本月二十九日將再選舉十五名執行委員及正副主席。

昨日選出的三區「特別議員」計南約區：陳流芳、許年生、鄧元培、方東、劉富、陳慶發、曾啓華；大埔區：李蔚文、藍紀友、張新、陳錦棠、馬與順、彭木倫、羅澤棠；元朗區：文揚波、梁榮光、張貞吉、鄧伙光、梁福、鄧兆森、鄧猶安等。

新僑校慶 校友聚餐

【本報訊】新僑中學校友會於五月十四日（星期日）在青山道校舍舉行慶祝母校成立廿二周年聚餐晚會，該校校友如要參加，目前仍可與各屆校友聯繫，或電56872與校友會聯絡。

慈雲山國華銀行 放電影招待客戶

【本報訊】國華銀行慈雲山辦事處開業三周年，定五月十四日（星期日）上午十時在土瓜灣珠江戲院舉行電影招待會，放映彩色倫理故事片「肝膽照江湖」。該行客戶，均可向該行領取戲票，送完即止。

華僑商業銀行有限公司

（香港註冊）

根據香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

一九七一年十二月三十一日 資產負債表

港幣	1971	1970	港幣	1971	1970
股本					
註冊及實收股本 二百萬股每股五元	$ 10,000,000.00	$ 10,000,000.00	庫存現金及存放同業	$ 58,983,093.00	$ 35,244,644.00
公積金	1,100,000.00	310,000.00	應收票據（已除呆賬準備）	10,145,137.00	11,444,893.00
損益賬	283,393.00	182,189.00	各項放款及其他資產（已除呆賬準備）	39,544,563.00	28,782,544.00
	$ 11,383,393.00	$ 10,492,189.00		108,672,793.00	75,472,081.00
各項存款及其他負債（包括溢利稅準備）	99,929,395.00	67,588,908.00	公司證券投資（非上市）原值	2,040,946.00	2,040,946.00
擬派股息	500,000.00	400,000.00	房地產（原值減除折舊）	644,389.00	490,301.00
			生財器具（原值減除折舊）	454,660.00	477,769.00
	111,812,788.00	78,481,097.00		111,812,788.00	78,481,097.00
信用證承兌匯票及保證	23,369,927.00	16,888,040.00	顧客之信用證承兌匯票及保證	23,369,927.00	16,888,040.00
	$135,182,715.00	$ 95,369,137.00		$135,182,715.00	$ 95,369,137.00

附註：外幣餘額按一九七一年十二月三十一日之匯率伸算。

會計師報告書

本會計師已將華僑商業銀行有限公司一九七一年度之資產負債表審核完竣，並獲所需之資料及解釋。就審核結果，本會計師認爲該銀行備有適當之賬冊。

根據該銀行之賬冊與所得資料及解釋，本會計師認爲上開之資產負債表，經參照銀行法例（香港法律第155章）之規定，誠足表示該銀行一九七一年十二月三十一日之真實情況。

一九七二年三月二十五日

執業會計 陳乙明 會計師事務所

一九七一年十二月三十一日止全年損益計算表

港幣	1971	1970	港幣	1971	1970
折舊：					
房地產折舊	$ 21,946.00	$ 17,722.00	本年度損益結餘（未扣除對方各項）	$ 1,705,071.00	$ 718,442.00
生財器具折舊	111,768.00	103,090.00	轉回溢利稅準備	6,341.00	4,947.00
董事長費	24,000.00	24,000.00	出售房地產得益	121,006.00	
查賬費	17,500.00	16,000.00	減：轉公積金	(121,006.00)	—
溢利稅準備	266,000.00	85,000.00			
結餘轉下段	1,270,198.00	478,577.00			
	$ 1,711,412.00	$ 723,389.00		$ 1,711,412.00	$ 723,389.00
建議分配盈餘如下：					
撥入公積金	$ 668,994.00	300,000.00	上年結轉	$ 182,189.00	$ 3,612.00
擬派本年度股息（每股二角五分）	500,000.00	400,000.00	承上段轉來	1,270,198.00	478,577.00
結轉下年	283,393.00	182,189.00	轉回呆賬準備	—	400,000.00
	$ 1,452,387.00	$ 882,189.00		$ 1,452,387.00	$ 882,189.00

董事會　董事長 邱文[illegible]　副董事長兼總行經理 吳子[illegible]

常務董事 莊世平 梁 樂・董事 林元岡 許東亮 [illegible] [illegible] 陳伯流

金百合 GOLDEN LILY

高級補劑 蜂乳精

長春市長春制藥廠出品

蜂乳漿是哺育蜂（工蜂）頭部腺體的分泌物，是所有初生蜜蜂前三天以及蜂王終生的食物，由於蜂王僅食蜂乳漿，它的壽命可長五年之久，而普通蜜蜂僅能活二至四個月。在產卵期內一隻蜂王每天可產卵2000個以上，這些卵的總重量要超過蜂王本身的體重，由此可見蜂乳漿具有延年益壽，抵抗疾病以及促進新陳代謝之作用。

蜂乳漿每盒10支每支10cc含有鮮蜂乳漿250mg，人參25mg，北五味子50mg，對發育不良，年老衰弱，病後體虛，喘息，貧血等有恢復健康和滋補營養的作用。能助長精神和體力，消除疲勞，對一般衰弱和頭髮脫落等有恢復正常的功效。

香港經銷處：華通藥業有限公司

電話：H-481061・482321

國貨公司・藥行均售

加羽毛球代表團 昨抵港今往廣州

【本報訊】以顧夫・彼得遜爲團長的加拿大羽毛球代表團一行十六人，昨晚乘飛機抵港，將於今晨啓程前往廣州，在我國進行訪問。

上海中藥廠出品

感冒退熱沖劑

國產最新感冒良藥

中藥成份・科學提煉　即沖即飲・簡便效速

主治 感冒發熱 扁桃腺炎 流行性感冒

國貨公司及各藥行均售

國產絲綢新品種多 港商由穗訂貨回來

針織花式絲綢展品達數十種 交織貨品工藝更新質量提高

【本報訊】第一批前往廣州參加本屆交易會的絲綢商二十餘人，均已先後做成生意回港。他們認為，在本屆交易會上，我國傳統出口商品——絲綢，新品種特別多，且大部分都是新花型。他們這次訂貨多比去年同期增加。第二批綢緞商人最近再分別赴交易會洽談有關業務。

據一些商人說，本屆交易會展出和供應出口的真絲印花綢、真絲印花斜紋綢、縐花綢、緞錦、真絲交織綢緞、人造絲綢等新花式品種，比去年春季交易會顯著增加。其中特別受到中外商人注意和稱讚的，是首次展出的真絲印花針織絲綢。他們說，以針織機織造成的真絲印花綢，目前在歐洲只有少數國家能製造，品種亦比較少。但他們在本屆交易會看到的針織印花絲綢花式展品，不僅品種多達數十種，而且質量高，手感柔軟，富彈性，抗縐性能強。一些商人經對這些新品種的信心很強，馬上與交易團的工作人員洽談，初步訂購了不少。

一些商人說，這屆交易會展出的真絲、人造絲交織綢緞、真絲、化纖交織綢、人造絲綢、人造絲交織綢緞……等新產品，比歷屆更為豐富多姿。這些交織綢緞，不少是採用絲綢傳統的織造法，但以新的印染工藝和織的後期處理工藝等製成，這些交織綢緞，既具有真絲綢的特點，花型細緻，手感柔軟，又有化纖織物經洗耐用，色澤鮮艷，光澤好，質量提高。交織綢緞的價格，一般比較適合此間居民消費能力。經銷商人多認為，這些產品在此間市場銷售潛力很大，訂貨比去年同期增加。

這些商人對於銷售各種絲綢的信心很高。目前與我國建立外交關係的國家越來越多，中東、非洲和歐美等地商人，對我國傳統絲綢的需求與日增。據一家絲綢經銷商說，今年一至四月份，該號營業額比去年同期增加三成以上。除在本地市場銷售增多外（按：最近幾個月來，不少歐美、日等遊客來此間市場購買絲綢），歐洲、美國、中東和非洲等商人通過此間洋行採購國產絲綢也增加。

一些商人還說，他們在洽購真絲綢、交織綢緞中，深刻體會到，我國絲綢工業在「抓革命，促生產」的方針指導下，與努力提高絲綢質量的同時，還積極發展新品種、新花型，使得我國傳統的絲綢工業煥發出新的光采，他們並對本行業今後的業務經營充滿信心。

金價連續創新高點 昨日越過三五三元

買家仍活躍先後成交六萬多兩

【本報訊】昨日此間九九金價繼續高漲，最高價格曾上至三三五三．六二五元，比上週末出現之最高紀錄三五一．七五元，還高出一．八七五元。飾金價則未有再起，每兩仍定住三七二元。

昨日是週一，有關歐洲的金融行情照例未及時報到，但市場人心却仍未擺脫看去週末市勢，對金價繼續睇好，有些投機者仍大數的吸納候市；而獲家則仍少沽出，所以昨市九九金價繼續高漲，連續創出新高點。昨九九金先後成交六萬多兩。

人們在昨天除了注視歐金的變化外，也注視美元的動態，因為最近有消息說東京美元又下跌；而且外電報道今日起，二十國金融會議與集會，討論調整滙價問題，這和美元不能沒有關係，所以大家對此也不忽視。

九九金昨天開市三三五一．七五，收市三三五三．一二五；最高三三五三．六二五，最低三三五一．七五。平息。牌上交收一千兩，牌下交收一千兩。

美鈔、美匯價少變動，前者全日企住五五五．八七五，後者在五五六．九三七五和五五六．八七五左右上落。

【美聯社倫敦六日電】這一週投機者進入歐洲金融市場，把自由市場金價推到每安士逾五十美元。商人在六日預測，金價還會進一步上漲，還會創出新的紀錄性高峯。

金價從上月下旬開始穩步上升。當時，在各個西歐金融中心，工業和首飾業對黃金的需求增加，而在這同時，各個自由市場上的黃金却缺貨。

商人說，隨後，搶買市場金價逐一步升高，因而歐洲投機者鑒於越南出現了不穩定局面，把手上的資金投入黃金。

這時，歐洲市場上，投機性的需求開始增加，金價首次漲到超過五十美元一安士。倫敦商人說，星期五的金條價格每安士漲了六十七點美仙，達到每安士五一．二三五美元，部分原因是受了該日金幣價上漲的影響。

據預料，在未來幾個月內，新金的供應可能下降，因為南非的金礦已因生產不化算而停止採掘或封閉。有人預測，這種情況將會使未來幾個星期的金價進一步上漲。

股價轉跌成交稍減

有些項目起落幅度頗大 市場人心閃縮不定

【本報訊】昨日股價轉跌，成交稍減，有些項目漲跌幅度頗大，人心閃縮不定。

四個市場股票昨日成交，共值一億三千六百二十五萬元，其中九龍佔一千四百二十萬，金銀佔二千一百零五萬，遠東佔六千零八十三萬，香港佔四千零一十七萬，比上週五日減三千三百六十五萬。

股價總的走勢下跌，其中遠東指數跌十六點九四，跌為一九四零點一九，恆生指數跌二點六四，跌為三九七點

大，好份跌七毫，跌為七元六，跌幅約為百分之八。此外新英華、隆豐、建生、長江等項，跌幅也比較大。在漲價股方面，發展股漲幅較大，每份漲一元二，漲為十五元八。信託股漲二毫，漲為四元五二五。聯邦股漲一毫三，漲為三元四五。雜海股則反覆較大，最高成十八元，最低跌至十六元四，收市相差一元六，收市十六元九。

全日市情的發展，多數項目在早上開市時價位，大致上維持着上週收市的較高水平，跟着作小幅度的軟靠。到了中午，市場中吐出的人漸增，市價受到的壓力漸大，因之跌幅也增大。市場中實實，依然比較集中於小面額股，公用股等一般的交投不那麼多。

昨日開市之初，市場中早有些人以恆生指數已於上週越過四百大關，故懷疑到會不會有些人因之覺得價位較高，從而見利回吐，引起市面的問題。但是，前此有些人認為，該指數除非不越過四百大關，如果越過就可能進到四二零。因此在開市之初，人們買賣比較小心，但由於尼克松臨時召開記者，並暫停巴黎談判，以商討對侵略印支的問題，人們正注視尼克松在吃敗仗的情形下，可能又一次擴大其侵略戰爭，因此，對買賣便採取慎重態度。

跟着，市場中有些人覺得股票平均價已這樣高，在這樣的情況下，假如有利淑的因素出現，則市價可能再漲。可是現在逆頭而來的，是一般估計尼克松準備擴大其侵略戰爭。市場中有些人議論着：尼克松往往在大敗之後，就把侵略戰爭擴大，當年進侵柬埔寨，在老撾發動第九號公路大戰，都是在其侵略行動受到嚴重挫敗後而發動的。而近一個多月以來，美偽軍又受到嚴重慘敗，因此他們正在注視尼克松下一步的做法，這便引起擲股票的人漸多。

雨具門市生意 連日銷路轉暢

男裝雨遮最為搶手

【本報訊】最近雨天漸多，各種雨具門市生意均轉旺，其中以中檔貨較為好銷。

據商人說，在連場大雨影響下，購買雨具如雨遮、雨衣、雨鞋膠靴的人比前活躍。最近幾天，一些雨遮商行門市部、百貨公司雨具部等的生意均告旺起來，尤以男裝雨遮最為搶手，其次則為各種透明膠雨衣和男裝尼龍雨衣等。銷出的貨色，以中檔的港產貨和國產貨佔數較多。歐美雨具因其價格一般比較高昂，銷路則比較緩慢。

此外，一些港產雨具和國產雨具零售生意比較暢旺，而且日內還可能繼續下雨，故近日銷貨較多的零售商號，復多向批銷商補充貨品，以應門市需要。

菲打算在香港設立貿易中心

英對蘇收音機輸入表不安 阿根廷限制外國貨品進口

【本報訊】據法新社馬尼拉六日消息，當地報紙今日有消息說，菲律賓打算在澳洲、加拿大、印尼、香港和英國設立永久性的貿易中心，以便扭轉菲律賓與這些地區的貿易狀況。

根據菲律賓商業及工業部說，菲律賓與上述地區的貿易發生巨額入超。菲律賓希望在上述地區設立陳列及供貨中心，會提高當地的人對菲律賓產品的興趣。

據說，菲律賓亦計劃在東京設立一個貿易中心。菲律賓對日本的貿易出超。

據倫敦「泰晤士報」本月五日載，英國的無線電收音機製造商，對蘇聯無線電收音機輸入英國的增加情況表示不安。

消息說，一九七一年，蘇聯輸入英國的無線電收音機共有十六萬五千部，這與從香港輸入二百四十九萬六千部及從日本輸入五十一萬二千部比較，數量不大。但是，英國廠商們認為，蘇聯無線電收音機是以「傾銷」價格售出的。

【本報訊】據外電報道，阿根廷中央銀行於二日宣佈，由即日起，各國對阿根廷的商品，自裝日起至一百八十日內必須付清貨款者，應該事前獲得該行批准，始准輸入。

巴減砂糖入口稅

【本報訊】據外電報道，巴基斯坦於五日宣佈，砂糖進口關稅降低百分之五十，以進一步壓低公開市場的糖價。

包粟夏橙均暢銷

【本報訊】昨天上市的油尾和油頭包粟，顆粒均勻，肉粒飽滿，街販批購踴躍。油尾包粟每百成二十三元，油頭貨每百成十二元。

油頭夏橙續運到一批，來貨新鮮，汁多，味好，核少，成交擴手，每箱大批成價為十八元。湖北兩元，水分充足，果商人亦樂於吸入，每件十一元及十二元。

泰米新盤兜售 港商仍少過問

第二季進口額多已落單

【本報訊】據此間米業消息：到擬近期，今年第二季進口額大部分已落單。最近泰國方面報來的食米新盤異常多，據說現在雖然仍只是五月初，即第二季期間，此間米商對食米的需求並不殷切，食米進口額只有少量落單，所以泰方不斷有食米新盤報到，但成交較少。泰國方面報來的百分之五三級大米，每噸仍為五十一鎊至五十一鎊半。

又，昨日此間食米大米實價略有回落，盤成交八千多包，其中內地米佔近半數，餘為泰米等。部份食米市價：天字新絲苗八十四元五毫，新銀竹佔八十四元五毫，蘭南占七十七元，日字油占六十七元，青淵新香米七十四元。

新西蘭出口貨上年度增成四

【本報訊】據路透社威靈頓六日消息，新西蘭儲備銀行在該日公佈，新西蘭在今年三月底結束的財政年度內，出口共新西蘭幣十三億三千二百五十萬元（折合大約六億六千六百萬英鎊）。這個數額，比上一個財政年度增加了百分之十四點四。

在今年三月底結束的年度內，新西蘭的對外貿易出超九千五百萬元（折合四千七百五十萬英鎊），上一個年度則入超三千八百九十萬元（折合一千九百四十萬英鎊）。

印尼訂混紡紗

當地布廠多改產混紡布 向港購貨可能難以持久

【本報訊】印尼入口商向港採購混紡紗續有成交，工業用棉品原料新單亦比前略為多些。

據紡紗業消息，印尼入口商向港採購T、C混紡紗近日仍有新單，除此間日商洋行續有大量採購外，此間紗商亦接到印尼客戶寄來的混紡紗新單，比前些時增多。估計近期來的新單共達萬包以上，但印尼市場混紡紗有市道以來，印尼商訂貨有二萬多包。然而印尼商人很少向港採購混紡紗，近日卻突然大量訂購，據印尼客戶來信報道，近日印尼的大小棉布廠用棉紗做原料生產棉布全要蝕錢，用T、R混紡紗做原料生產混紡布價可夠本，用T、C混紡紗做原料生產混紡布則有利可圖。所以近日印尼的布廠多減少或停止生產棉布，改為生產混紡布。最近印尼市場上混紡紗漲價，每綑由十四萬五千盾漲至十七萬五千盾。不過，目前印尼的織布廠中大廠尚可繼續，小廠經營甚困難，因大廠獲得當局的數年免稅及入口原料減稅等優待，小廠則獲不到這些優待，即使生產混紡布亦只能獲微利潤，所以此間貿易商預料，印尼商人向港購混紡紗的活躍現象，可能不能持久。

近日印尼入口商向港訂購工業用棉織品、化學原料等亦比前些時稍有回增。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	英文船名	來往港口	停泊地點	公司
東方銀行家	ORIENTAL BANKER(晚上)	英國	A33	港鄭
士打多利士	STRAAT TORRES(上午五時)	蒙巴薩	A4	渣華
東方王牌	ORIENTAL ACE(下午)	台灣	九龍塢	港聯
國泰	CATHAY (下午八時)	澳洲馬尼拉	海廈	鐵行
巴士拿	BASRA(上午三時)	日本	九龍倉	實隆
寶利怡美利	PABLOEVERETT (上午六時)	印尼	A6	福來
南非愛花	S.A.ALPHEN(中午)	南非	A1	渣甸
大華士泰	TRAVESTEIN(上午)	馬尼拉	A7	捷成
天照丸	TENSHO MARU (上午一時)	日本	B2	小成
惠風	FORTUNE WIND (下午)	大連	A10	信成
海盛	HOI SHING (下午)	沙巴	B32	惠南

今日出口船隻

船名	英文船名	來往港口	停泊地點	公司
利華	EVA JR(淩晨二時)	那霸	B19	利通
赤城山丸	AKAGISAN MARU (中午)	加勒比海	A26	大阪
芬景	FERNVIEW (下午)	溫哥華	A5	百保利
美國自由	AMERICAN LIBERTY(下午)	加拿大紐約	北角碼	美輪
維文路	VIMINALE (上午七時)	日本	A31	天祥
邊羅華士	BENLAWERS (下午)	澳盛倫敦	A2	維行
新疆	SINKIANG (下午)	澳洲	海廈	太古
邦加美利拉	BUNGA MELATI(上午六時)	新加坡利物浦	A1	萬邦
佛打力賴克	FREDERICK LYKES(下午)	新奧爾良墨西哥灣	A14	德記
自由貿易商	LIBERTY TRADER (下午)	巴爾的摩紐約	A24	中南
培利士	PYRRHUS (下午)	新加坡利物浦	A25	太古
華亞	VAR (下午)	新加坡倫敦漢堡	A29	沙咪
東方亞美士	ORIENTAL AMETHYST (半夜)	新加坡	B7	海聯
協節丸	KYOSETSU MARU (晨早)	馬尼拉	B10	中央
順發	FELICITY(下午)	金邊	B17	順利
嘉力嘉	HRVATSKA (上午)	日本	A33	華林
山西	SHANSI (下午)	澳洲新西蘭	海廈	太古
西樂士	CYCLOPS(下午)	那霸	太古倉	太古
士打多利士	STRAAT TORRES(下午五時)	青島	A4	渣華
福興	FOO HSING (下午)	高雄	油蔴地	明仁
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東瀛
布朗斯基	WLAD. BRONIEWSKI (下午)	橫濱	九龍倉	天祥

明日入口船隻

船名	英文船名	來往港口	停泊地點	公司
利通	JAGUAR	台灣	B	利通
青洲	TSING CHAU	台灣	B	太來
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK (上午七時)	歐洲	九龍倉	川崎
香港保真	H.K.SURETY	英國	A	港郵
樂快來	NORDFARER	新加坡	A5	百保利
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	B	中央
福士	BETELGEUSE	的港	A26	鋼林
日明丸	NICHIMEI MARU (晨早)	日本	B11	小山
大華山	TAI WAH SHAN(上午五時)	曼谷	B	順昌
巴拿馬	PANAMA	英國	九龍倉	海陸
烈諾些亞	RADNORSHIRE (上午六時)	英國	太古倉	渣甸
加拿大郵	CANADA MAIL (下午二時)	西貢	A21	福來
銀樅	SILVER FIR(晚上)	上海	B	華夏
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄	九龍倉	海陸
海隆	HAI LONG	基隆	西環碼頭	東海
三崎丸	MISAKI MARU	日本	B21	日郵
信東	SINCERE ORIENT	金邊	B	東海

明日出口船隻

船名	英文船名	來往港口	停泊地點	公司
嘉蒂多	DJATI ROTO (下午)	神戶橫濱	B14	泛亞
先費普	SIMFEROPOL (下午)	孟買歐洲	A17	華林
沙歌夫	SURCOUF(下午)	德班南西非	A22	沙咭
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	B20	金榮
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	B22	金榮
查雲高州	S.OF TRAVAN. COCHIN (下午)	大阪	A27	東船
南非愛花	S.A.ALPHEN(上午)	日本	A1	渣甸
三大利	STA.MARIA (下午)	神戶關島	B9	偉岸
海國	HAI KUO(下午)	基隆	油蔴地	東海
寶利怡美利	PABLOEVERETT (下午)	日本釜山	A6	福來
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	九龍塢	港郵
巴拿馬	PANAMA	日本美國	九龍倉	海陸
安啫息士	ANCHISES	馬尼拉	太古倉	太古
寶順家	BUSUANGA(上午)	日本	九龍倉	寶隆
永成	EVER SUCCESS(下午)	基隆	油蔴地	建華

輪船停泊表

船名	英文船名	停泊處	公司
海島	ISLAND	B27	海利
金諾西	KINROSS	B24	僑利
基隆勝利	KEELUNG VICTORY	A37	道華
運通	YUNGTUNG	油蔴地	海通
東昇	TONG SING	15	海福
金東	GOLDEN EASTERN	油蔴地	興源
華都南寶	WATUDAMBO	油蔴地	通裕
軍械	ARSENAL	B18	利興
加地根雪	CARDIGANSHIRE	太古倉	渣甸
阿蘇山	MOUNT ASO	B1	小山
亞羅斯	AROS	B18	南夏
協隆丸	KYORYU MARU	B5	小山
士打科倫坡	STRAAT COLOMBO	海廈	太古
華利沙諾	WARISANO	油蔴地	通裕
和川丸	KAZUKAWA MARU	B4	灣海
有馬	ARIMA	B3	亞非
捷興	CHIEH HSING	A9	明仁
維納	VENUS ARGOSY	A10	祥利
	DUNHUA	B23	招商局
	CAP RACE	B6	華林
金源	KIM GUAN	油蔴地	源源

惠風輪 M.V. "FORTUNE WIND"
由大連來預九日晚抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
信成船務有限公司
大道中九十號德商大廈1002室
電話：二三二一六〇　二三三二六九

最新型客貨輪速度十八浬有冷藏貨位　全船冷氣設備
M.S. "TAIPOOSHAN"
大寶山
本期：五月十三日落貨　十六日上午十一時開行
下期：五月三十日落貨　六月二日上午十一時開行
直航 新加坡　直達 庇能
貨客請向德輔道中建大廈十八樓本公司接洽
接載部：二一四二二六
客務部：二三三三五
順昌航業有限公司啓
電話：二四九〇九六（五條線）

SHOFUKU LINE
M.S. "TAIYO MARU"
大洋丸　五月廿一日開
不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈1101室
電話：二四九四二八・二五〇二四四（十條線）

正和海運株式會社 SEIWA LINE
M.V. "SHINWA MARU No.8"
第八進榮丸
五月十四日由天津新港抵港。
五月十五日收貨　即晚開行。
直放：亞庇　古晉　詩巫
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈二樓一一〇至一一一室
電話：四四五七〇九・四三九五〇四　四五六八九・四三三六四一

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・紅海定期航線・
M.S. "KOKEI"
廣啓快輪　五月十九日落貨　二十日開行
直達：亞丁(ADEN)、吉打(JEDDAH)、荷台達(HODEIDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞喀巴(AQABA)
兼收由ADEN轉駁下列各埠：Assab, Mukalla, Berbera, Djibouti, Massawa.
・歐洲定期航線・
M.S. "HOWA MARU" **豐和丸**　五月十三日落貨　十四日開行
M.S. "KOHOH MARU" **高法丸**　五月三十日落貨　卅一日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衞普、鹿特丹
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM
LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貨客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司
中環大廈七〇五室　電話：H233383 237666 232875 249577
澳門代理　星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：二七九七　二四七八

M.V. HOI SHING
海盛輪（香港—沙巴定期航線）
直透 山打根、斗湖
五月十日收貨　五月十一日開行
惠南有限公司
李寶椿大廈八二〇室
電話：四三五八八四・四三六二九六・四三〇六九五

由上海來
「銀樅」M.S. "SILVER FIR"
定於五月十日晚抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二二六一・

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
M.V. "BIG [illegible]"
大利
五月十三日由日抵港。
五月十四日收貨，十五日開行。
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈二樓110至111室
電話：四四五七〇九・四三九五〇四　四五六八九・四三三六四一

惠刊廣告　請撥電話七二六九八〇

東京船舶
M.S. TJIREBON MARU
井里汶丸　五月十一日落貨　十一日開行
直往：印尼各埠
貨客付貨請接洽
總代理：日本郵船(香港)有限公司

日本郵船株式會社
M.S. FUSO MARU **扶桑丸**　五月廿三日落貨　廿四日開行　直往：紐約各埠
M.S. SHIMANE MARU **島根丸**　五月十九日落貨　二十一日開行　直往：西非各埠
M.S. MISAKI MARU **三崎丸**　五月九日落貨　十一日開行　直往：孟加拉灣各埠
M.S. KYOKEI MARU **協慶丸**　五月十一日落貨　十二日開行　直往：星加坡、東非洲各埠
貨客付貨請接洽　華人接洽處　百兆公司　香港纖行大廈　電話：二二四八〇八二
M.S. KAI MARU **甲斐丸**　五月十一日落貨　十一日開行　直往：紅海各埠
M.S. SEIUN MARU **青雲丸**　五月十三日落貨　十五日開行　直往：地中海各埠
M.S. SEIUN MARU **青雲丸**　五月十三日落貨　十五日開行　直往：南歐各埠
總代理：日本郵船(香港)有限公司　地址：香港纖行大廈十樓　電話：二三四〇八一（十線）
澳門總代理處：澳門新馬路平安戲院廿號二樓　祥記公司　電話：七〇八五

風雲雷電

十二、虎穴會羣英

李芷芳刷的拔劍出鞘，喝道：「你待怎樣？打不過你，大不了你把我殺掉！要想騙我，萬萬不能！」

翦長春哈哈笑道：「李姑娘，你誤會了。我和令尊乃是一殿之臣，交情素來很好，我爲什麼要害你呢？雖然你不把我當作朋友，你也應該對我客氣一點啊！你知不知道，我是來幫忙你的。」

李芷芳冷笑道：「我有什麼要你幫忙？」

翦長春道：「李姑娘，你是來找令尊的吧？我是特地來帶你去見令尊的。」

李芷芳怒道：「你們想奪我的寶劍，你以爲我不知道！」

翦長春道：「那有此事！令尊正是深得『皇上』寵信，如今正在長白山陪同『皇上』『巡狩』呢。不過，你一個人去，恐怕侍衛不會讓你隨便進圍，所以必須由我陪送。我知道你昨天和我的手下發生了一點小小的誤會，我才特地趕來向你解釋的。」

李芷芳冷冷說道：「好，你若當真是要幫忙我的話，你可得依從我一件事情？」

翦長春以爲已經說動了她，笑道：「你說吧，我做得到的，無有不依。」

李芷芳道：「這是非常輕而易舉的事情，你一定做得到的！」

翦長春笑嘻嘻的道：「好，那就請你吩咐吧！」

李芷芳陡地喝道：「你給我滾開！」

翦長春說道：「姑娘好好的，怎麼又翻臉了？」

李芷芳喝道：「給我滾開！你以爲我會上你的當嗎？」

翦長春面色一沉，冷笑說道：「李姑娘，我奉了王爺之命前來請你，你不去也是不成的了！我勸你還是吃敬酒的好！」

李芷芳拚了一死，刷的一劍便即刺去。翦長春哼了一聲，說道：「你當真是敬酒不吃要吃罰酒嗎？」說到「罰酒」二字，中指一彈，「錚」的一聲，把李芷芳的長劍彈開，隨即一抓向她抓下。

李芷芳一個「細胸巧翻雲」，避開他這一抓，劍鋒一轉，反手疾招，刺向他胸口的「璇璣穴」。翦長春又再揮抓爲彈，這一彈却改彈劍身，但李芷芳的劍尖給他彈力震盪，却也未能刺着他的身體。

（八〇九）

就讓擦過身上的風

夏易

克乘又回來了，他受不住在印尼的單調的生活。

據他說，如果留在印尼，他就只好天天對着父兄，天天想他們所想的事，幹着他們所熱衷於經營的。此外，就只好找些無聊的消遣，消磨時間。如果這樣做還是消磨不了時間，那就只好早點死了。

他要回來，因爲，這裏還有些他捨不得的同事。

他回來了並不找我。如果我不是聽光明提起，我簡直不知道他回來了。

他爲什麼不想見我呢，難道是爲了淺真？爲了不想接觸那些使他想起淺真的人和事？

我問光明：「他好麼？愉快麼？」

光明並不知道克乘與淺真之間的事，不過，他的話仍然可靠的。

他說：「他跟平常一樣嘛！他在找工作。即使找不到，也不會影響他的情緒。」

頓了頓，他又說：「我真羨慕他的健康。絕不是虛有其表。他好像每個細胞都心滿意足。他的快樂是本能的。大概他的生理器官，件件都結結實實的工作得又順利又正常，又快活。這一來，他怎能不快活？你想！即使有什麼不如意的事，這些事，都是掠過他身上的風。即使是一陣狂風，又會對他有什麼影響呢？他連嘆嘆也不會打一個。」

他形容得那麼新鮮，叫我笑了。

我說：「他是運動家嘛！讀書的時候，身體已經那麼好，現在大概鍛鍊得更出色了。」

他沒理會我，繼續說下去：

「我很羨慕他！如果我有他的體魄就好了。我現在發現，體魄很重要。你想工作，想努力，可是生理和你搗亂，那是最叫人洩氣的。」

「是呀！」我立刻附和他。

「你也應該好好鍛鍊身體。」他拍了拍我的肩膀。

「太瘦了，不像話！」他又說。

過了一個星期左右，我總算找到工作了，在一家船公司做事。

聽說：「我叫他不要賣那所房子。」

「他聽你勸麼？」我問。

「他怎會聽我的呢？」

（四六一）

歸心

谷力

一二五、參拜玉佛

眼前是成羣成隊的膜拜者，是縷縷香火繚繞，這佛地情景，也確叫人引起遐想，露瑪迪珍在佛像前又跪又拜，可站在一旁的懷邦則是無動於衷。

參拜完畢，走出玉佛寺，露瑪迪珍有點不高興，問懷邦爲什麼不跟她一起參拜玉佛。

「來到神前，你就沒有一句要說的話麼？」露瑪迪珍怪責地問。

「你還要我說些什麼呢？其實，對於你，我心裏藏不住半句話。」懷邦說着把自己的胸口敲得咯咯作響。

「你呀，最會說好話！」露瑪迪珍肚裏的氣消了半截，媚說，「在神佛面前說話，這叫禱告，你不會連這個規矩都沒有。」

懷邦聳聳肩，表示真的不懂。

「那麼說，你信也不信佛教？但是，不會也不信天主教或者基督教吧？」

「我家裏人不燒香唸佛，也不上教堂。他們不反對人家信仰宗教，可自己却沒有興趣讀神說佛。」

「如果你將來跟我的家人一樣，也信佛教——」露瑪迪珍深情地瞟了懷邦一眼，沒有把話說下去的。

「到了那個時候，還會有什麼問題呢？」懷邦緊緊地握住對方的手。

兩個人陶醉在他們的小天地裏了。

懷邦突然想到了什麼，他問露瑪迪珍道：

「你爸爸是個佛教徒，也像你一樣，常常陪那些美國朋友上教堂麼？」

露瑪迪珍點點頭，那副神情似乎是說，這就該值得炫耀一番吧。

半月小說　炫目的首飾

海辛

李新再受迫害

孔大成把李新辭掉，他又開始進行第二步計劃。

以後，遇到好些開設糖果廠的行家，他總是搖頭訴苦：

「最近我辭掉的那個糖師傅李新，他手腳不乾淨，你們用他要小心呀！」

行家問他——李新究竟怎樣不乾淨？他咬了咬下唇，搖搖頭，嘆一口氣：

「他手藝是不錯的。」

「他煮的椰子糖很出名。」

「但他却生多一隻手——幾年來，那傢伙就掉我多少籽子糖和果汁糖呀！」

這個消息是向李新的職業路途投下一顆炸彈——轟一聲爆炸。

李新經過好友的介紹，去到每一家糖果廠，開口向負責人道說來意時，便馬上聽到搪塞的話語：

「暫時不請人了。」

有個也是幹製糖的老朋友阿陳，他拍拍心口，要把李新推薦給他工作的糖果廠。過了三天，晚上，阿陳約他去咖啡室喝咖啡。

「李新，你離開大成糖果廠時，跟老板吵過架嗎？」

「沒有呀！」李新搖頭疑惑：「他口口聲聲說，將來生意好轉，還要把我叫回去！」

「難說了，」阿陳道：「那傢伙對我們老板說——你靠不住，才把你開除的。」

他彷彿被揍了他的胸膛，按不下那一股怒火的燒炙，他跑到大成糖果廠，像一陣風「刮」地衝上閣樓，找到孔大成，開口就罵他陰毒，到處向行家中傷自己，落井下石。

「孔大成，你究竟搞的是什麼陰謀？」

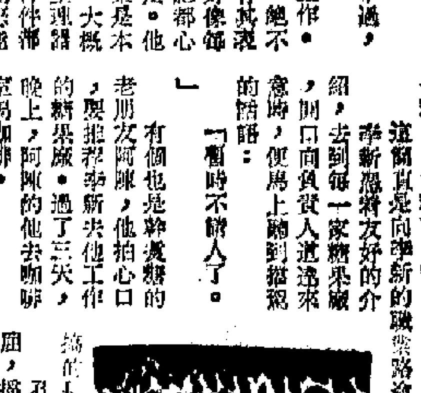
孔大成裝出滿臉委屈，搖頭擺腦地說：「誤會，誤會，李！我與你無仇無怨，我爲什麼要中傷你？我爲什麼……」

「我不會這樣做，有人說你在中傷我！」

「我去每一間廠求職，負責人都搖手搖頭，好幾天哪！」

「沒利害衝突，[illegible]爲生意不好，請你另謀高就，我心裏不舒服了[illegible]」

「說得[illegible]呀，[illegible]」大成[illegible]



出賣

淩媚做事不會錯，她就是要客人化錢，就是要將這些外埠來的大商家[illegible]打算盤。

淩媚選擇了一家叫客人有化錢機會的夜總會。這夜總會原來是帶着外國遊客去作化錢的，據他們說，是裝飾陳設像中國古代的宮殿的去處。

在夜總會裏，由於一些人越來越有些醉意，對酒的醉意和對女人的醉意，漸漸，也有人開始放浪形骸了。

淩媚却永不會放浪形骸，這是她在各種場合的長處。她是那麼冷靜、風趣，善於調笑戲謔，懂得看風駛艫，適可而止。

她的這種優點，[illegible]但曾倫也[illegible]這種優點，感慨之，感慨之來，是由於淩媚既有許多優點，何以[illegible]盧竹節手下的[illegible]？「這是爲什麼？難道[illegible]」

這樣的感慨，有時叫曾倫[illegible]

「要這樣幹？」[illegible]

臉紅，而且咒詛自己，罵自己不爭氣。

不過，曾倫的感慨和咒詛在他本人的經驗說，在淩媚眼裏已經不算新鮮，就不必再去說它。反正今後曾倫仍會如此感慨。

再說這五個從外埠來的客人當中，倒是比較年青的盧迪手段最靈活。不過根據盧竹節手下的調查報告，盧迪却只是個「失敗英雄」。就是說，他常常代表他的父親或他家的商業機構到處去坐蠟。即是說，如果他要花用超出一定限度的公款，[illegible]

東道

鍾明

大哥成立刻用手肘向楊珍妮一撥，楊珍妮馬上會意，一個轉身，與那警目迎上去，還是嗲聲嗲氣地問：「差人先生，什麼事？」

「不是你——」那警員用手指一點，指着關英芳：「是你！」

楊珍妮一把拉住關英芳，乘機在她的手腕一捏，暗中示意她「醒目」，然後說道：「阿芳，差人先生叫你！」

關英芳有點心怯，但經楊珍妮一捏，似乎得到了力量的支持，問道：「什麼事？」

「你過來！」

關英芳走了上前。那警目冷冷地盯着她：「叫什麼名字？」

「關英芳！」

「住在什麼地方？」

關英芳照說了。

「幾歲？」

這一問，不但關英芳一愕，就是大哥成也有點提心吊膽。不錯，在這羣人當中，關英芳的個子最矮小，年紀也看得出最輕，只十五歲六個月，在本地的法律上說，還未足「法定年齡」。

幸而，關英芳到底跟這班阿飛混的日子不算淺，故此臨危不亂。「差人先生，你問人家女孩子的年歲，不太唐突些嗎？」

（六）

一家四口

一二五　代表資格

因了林志才的事，使這次街坊會議在沉鬱的氣氛中結束。本來，作爲會議召集人的藍記，想請大家講講今後如何對付大衆主使用「各個擊破」的策略，但發言者寥寥，很多人都噤若寒蟬，使他大感失望，最後，他負氣地說：「不是都變成啞巴吧？怎麼能沒有意見？大家都不說話，我這個代表當不當也不在乎了！」

老符乾咳一聲，連忙打斷藍記的話：「也許大家心裏沒底，一時出不了什麼點子。不過，街坊既然組織起來，就應該同心協力，辦好這件事。我覺得，藍記爲我們的代表，也盡過不少力氣，我們當然信任他，[illegible]大家工作[illegible]」

都點頭稱是。藍記見大夥還是擁護自己，才稍稍平了氣，但當視線落在林志才身上時，他的氣又往上冒了。

「我存個[illegible]」藍記站起來說話：「林志才也是代表，大家要來檢討一下他的代表資格？」

「[illegible]你的意思是——」老符有點驚訝地瞪着藍記。

「我這個人就是講道理，和好人、正派的人，一定合得來！大家肝膽相照，不會懷疑我詐，但要我跟一個蠱惑仔[illegible]合作，我第一個對他投不信任票——不是我有成見，對他作人身攻擊，而是事情太怪異，不得不提防提防。所以，我認爲要麼就取消林志才的代表資格，要麼，我藍記就不幹了！」

老符望着藍記，對他的個脾氣真沒辦法！

又出街度水

精仔明想到銀紙問題，就愁眉不展了，銀紙緊過命，有嘢慘得過冇財，冇財就連與人周都有難了，張口吃着大嬸餵他的去殼蝦，心不在焉。

「喂，」大嬸曰：「睇你，眼定定在想什麼？」

「我想去銀行問下，香港的錢匯來沒有。」

「幾枚個銀錢，抖過幾日再講得唔得？又冇有人追你今日攞，急什麼？公益事惜了，遲日單日交錢冇有緊要。」

「就係公益事，我先後這樣心急，快快交給個嘅長，了件事。此外，我自己也幫餓使，今晚我想搭夜車去河內。」

「河內，河內，內你個頭！傷成咁樣還去邊處邊處，好心喇你，冇的定性。」

「你諗乜？難道有生意唔做？上次去運一日河內，就走甩一單生意。一單生意起碼執三幾萬銀的。」

「錢有冇就罷，賺多多又點？不夠被人打劫，得場空歡喜。聽我話，不要去河內了。」

「唔去唔得的。執三幾萬做老婆本也好。」

「你永冇聽我說話的！好人好盃你去邊處我唔理，被人打傷就一於不准你去！」大嬸生氣了。

精仔明托起大嬸下巴，笑曰：「睇眾你嬲起來重靚女，我也見過這種女人，唔嬲唔靚，越嬲越靚的。大嬸，有時我覺得配你不起，譬如現在就係，你睇我個樣，兩隻眼腫起，面上青一塊紫一塊，衰哥都幾乎打扁。我個樣是不是很難睇？」

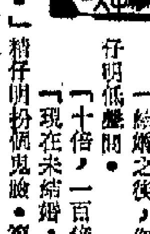
大嬸望望精仔明，搖搖頭，媚笑一下，然後拂一拂去病，點住佢條油嘴。

「結婚之後，你會不會對我這樣好？」精仔明低聲問。

「十倍，一百倍！」

「現在未結婚，托搭都應承。結了婚，冇件事了。」精仔明扮個鬼臉。篤篤大嬸的額頭。忽然發現這幾句話和這個動作，記不起是那個女朋友說過和做過的，怪不得這樣耳熟而又做得純熟。

精仔明把歡場中的打情罵俏，用到大嬸身上，果然哄得這個天真無知的少女又高興又肉緊，覺得精仔明這種半真半假的態度，正是明耕的可愛處之一，還不知道這是精仔明度水的前奏也。



（八一六）

入口船期預告

船名		由來港口	月日	公司
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	5月11	捷成
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	5月11	渣甸
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國西岸	5月11	川崎
大之家	TIJUCA	墨西哥灣	5月11	百保利
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	5月11	福來
廣東	KWANGTUNG	澳洲高雄	5月11	太古
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	5月11	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	5月11	日郵
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	5月11	日郵
海麗	OCEAN PRIMA	日本	5月11	大阪
貝加爾	BAIKAL	橫濱	5月11	林肇
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	5月11	渣華
甲斐丸	KAI MARU	日本	5月11	日郵
溫奴蘇寶	WONOSOBO	峇厘巴板	5月12	渣華
施拜羅	SPRYO	日本	5月12	中央
亞當斯總統	PRES.ADAMS	西貢	5月12	總統
永健	EVERGIN	大南	5月12	建華
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	5月12	總統
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	5月12	中央
復誼	UNION COMPANION	美國	5月12	道華
東方麗華	ORIENTAL RIO	中南美	5月12	港郵
百丹士泰	BADENSTEIN	歐洲	5月13	捷成
些詩雅	CIRCEA	日本	5月13	沙[illegible]
吳淞	WOOSUNG	澳洲高雄	5月12	太古
安娜寶琪	ANNA BAKKE	西澳洲	5月12	鐵行
興士百利	HEINZ KAPELLE	新加坡	5月12	東亞
力哥連	NICOLINE	日本	5月13	捷成
泰來總統	PRES.TYLER	美國	5月12	總統
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	5月12	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	5月12	福來
高德丸	KOTOKU MARU	日本	5月12	琉球
三鹿路	SAN PEDRO	美國	5月12	海陸
大利	BIG THREE	日本	5月13	海聯
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	5月13	順昌
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	5月13	川崎
沙林比亞	SALAMBRIA	日本	5月13	大阪
東崖	EASTERN CLIFF	日本	5月13	大阪
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	日本	5月13	大阪
順榮	CRYSTAL PALM	日本	5月13	中央
京都	KYOTO	馬尼拉	5月13	太古
加富	THOMAS E CUFFE	加州	5月13	太平洋
東榮	EASTERN HONOUR	日本	5月13	天祥
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	5月13	大西洋
豐和丸	HOWA MARU	日本	5月13	泛洋
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯	5月13	夏利
捷德那	GEDERA	日本	5月13	新興行
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	5月13	渣華
柯佳連雅	ALGURAINIAH	日本	5月13	渣甸
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	5月13	川崎
島根丸	SHIMANE MARU	日本	5月13	日郵
拿司洛	KOM. NAKHODKI	日本	5月13	非士高
旭光丸	KYOKKO MARU	日本	5月13	小山
青雲丸	SEIUN MARU	日本	5月13	日郵
平洋丸	HEIYO MARU	神戶	5月14	永泰
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	5月14	捷成
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	5月14	日郵
第八進榮丸	SHINEI MARU No. 8	天津新港	5月14	海聯
金田	JASON	英國曼谷	5月14	天祥
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	5月14	福來
曙星	STAR ALDEBARAN	日本	5月14	福來
柯亞巴甸	AL ABADIN	新加坡	5月14	泛亞
美華	MYOMAYWA	仰光	5月14	新興行
邊士達	BENSTAC	高雄	5月14	遠行
建盟	KEN SHENG	日本	5月14	中央
加拿利路福	KAVALEROVO	亭可馬	5月14	格治德
路絲那	NOWSHERA	日本	5月14	鐵行
東方領袖	ORIENTAL LEADER	台灣	5月14	港郵
維多	VICTOR	新加坡	5月14	勝利
大家泰	TAGAYTAY	墨西哥灣	5月14	百保利
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	5月14	順昌
泰士來	TYSLA	日本	5月14	百保利
新紐約	ZIM NEW YORK	美國日本	5月14	新興行
典那士久	DINNA SKOU	日本	5月14	大阪
大寶丸	TAIHO MARU	日本	5月15	太來
峨眉洲	NGOMEI CHAU	台灣	5月15	太來
協東丸	KYOTO MARU	馬尼拉	5月15	中央
莎厦	SAHAR	南非	5月15	新興行
泰星	THAI	日本	5月15	福來
新利	HSIN LEE	日本	5月15	小山
愛倫寶琪	ELLEN BAKKE	三寶市	5月15	鐵行
安娜	AMRA	波斯灣	5月15	鐵行
英金	YIN KIM	山打根	5月15	港聯
亞洲航士	ASIA MARINER	神戶	5月15	永泰
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	5月15	渣甸
豐洋丸	HOUYO MARU	日本	5月15	協成
利巴	NEGBA	日本	5月15	新興行
阿里士泰力	ARISTANAX	日本	5月15	大阪
杜柳士	TOULOUSE	波斯灣	5月18	百保利
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	5月18	大工
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	5月18	渣華
茂華	MOCKHWA	曼谷	5月19	新興行
利士高	LEDESCO TRES	日本	5月20	東洋

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
大華士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	5月11	捷成
基士順馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	5月11	川崎
比拿路芳	BELLEROPHON	利物浦	5月12	太古
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	5月14	泛洋
興士百利	HEINZ KAPELLE	安特衞普漢堡	5月14	東亞
些詩雅	CIRCEA	地中海	5月14	沙[illegible]
青雲丸	SEIUN MARU	地中海北歐	5月15	日郵
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	5月16	大西洋
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	5月17	遠行
仙尚	SENJ	的港來茲加	5月19	瑞林
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡歐洲	5月19	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	5月19	寶隆
格連利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	5月21	渣甸
必先達	PEISANDER	里斯本都柏林	5月22	太古
先達雅達	STRATHARDLE	倫敦漢堡	5月22	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	5月23	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	5月23	大阪
寶加爾	BENGALEN	地中海	5月25	寶隆
利達士	LAERTES	利物浦	5月25	太古
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	5月26	捷成
日本	JAPAN	漢堡歐洲	5月26	寶隆
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	5月28	海通
運多時	VENTOUX	倫敦漢堡夏化	5月29	沙[illegible]
伊利地安	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	5月30	大西洋
力打隆	NEDER RHONE	地中海	5月30	寶隆
朱莉塔	JURATA	鹿特丹漢堡歐洲	5月30	天祥
西泰士	CYCLOPS	利物浦	5月31	太古
邊來路	BENLOYAL	倫敦	5月31	遠行
鴻法丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	5月31	泛洋
烈娜些亞	RADNOR SHIRE	倫敦漢堡	5月31	渣甸
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	6月1	捷成
邦加美娜	BUNGA MELOR	夏化利物浦	6月1	萬邦
蓮來時	VANOISE	倫敦漢堡	6月2	沙[illegible]
施樂達吉	SLOTERKERK	漢堡歐洲	6月2	渣華
維文路	VIMINALE	意大利	6月4	天祥
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	6月6	港郵

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
三崎丸	MISAKI MARU	孟加拉灣	5月11	日郵
甲斐丸	KAI MARU	紅海	5月11	日郵
青洲	TSING CHAU	波斯灣	5月12	太古
力哥連	NICOLINE	波斯灣	5月13	捷成
柯佳連雅	AL GURAINIAH	波斯灣	5月14	渣甸
泰士來	TYSLA	波斯灣	5月14	百保利
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	5月15	福來
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	5月15	福來
泰星	THAI	波斯灣	5月16	福來
路絲那	NOWSHERA	波斯灣	5月16	鐵行
雅利比	ARYA PEY	波斯灣	5月16	[illegible]
峨眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	5月17	太來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	5月17	福來
拿司洛	KOM. NAKHODKI	馬德拉	5月18	非士高
必發	BEERSHEVA	吉布底依利	5月19	新興行
廣啓	KOKEI	紅海	5月20	東洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡巴生	5月11	中央
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	5月11	捷成
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	5月11	嘉南
嘉麗倫	CLAUDINE	新加坡印尼	5月12	捷成
華都南寶	WATUDAMBO	印尼	5月12	通裕
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	5月12	福來
信東	SINCERE ORIENT	金邊	5月12	東海
大華山	TAIWAHSHAN	新加坡[illegible]	5月13	順昌
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	5月13	海聯
華利沙諾	WARISANO	印尼	5月14	通裕
國華	KWOK WAH	西貢	5月14	建華
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	5月14	天祥
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生港庇能	5月15	永泰
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	5月15	日郵
第八進榮丸	SHINEI MARU No. 8	朋庇古晉	5月15	海聯
大利	BIG THREE	新加坡	5月16	海聯
亞洲航士	ASIA MARINER	新加坡	5月16	永泰
豐洋丸	HOUYO MARU	新加坡巴生港[illegible]	5月16	協成
英金	YIN KIM	山打根	5月16	港聯
大寶丸	TAI HO MARU	新加坡巴生港	5月16	太來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡[illegible]	5月16	順昌
有和丸	YUWA MARU	雅加達泗水	5月16	太來
月星	MOON STAR	馬尼拉	5月16	新光
大隆山	TAILUNGSHAN	曼谷	5月16	順昌
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	5月17	嘉信
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	5月17	捷成
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	5月18	天祥
山打安娜	SANTA ANA	新加坡巴生港	5月19	小山
建海丸	KENKAI MARU	馬尼拉	5月19	中央
維奧娜	VIOLA	新加坡巴生	5月19	海聯
美金	MUI KIM	新加坡巴生港	5月20	小山
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	5月20	海陸
金飛魚	GOLDEN FISH	雅加達	5月20	新盛
華東寶利	WANDEBORI	印尼	5月20	通裕
寶泰	BONATRADE	雅加達泗水	5月21	[illegible]非
巴拉士拉	BALASHIKHILA	新加坡巴生港	5月21	華林
利士高	LEDESCO TRES	新加坡巴生港	5月21	東洋
有馬	ARIMA	印尼	5月21	[illegible]非
永尼士	PRIME VENUS	新加坡巴生港	5月24	天祥
哥打	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	5月24	太平
菲利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	5月25	福來

臺灣・釜山・日本線

船名		開往港口	月日	公司
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸門司	5月11	太來
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	5月11	日郵
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	5月11	海陸
福士	BETELGEUSE	日本	5月11	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	5月12	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	日本	5月12	日郵
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	5月12	渣甸
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	5月12	渣甸
海隆	HAI LONG	基隆	5月12	東海
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	日本	5月13	渣華
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	5月13	福來
貝加爾	BAIKAL	橫濱	5月13	林肇
永健	EVERGIN	仁川釜山	5月13	建華
寶星	STAR PROCYON	神戶橫濱	5月13	福來
美明	AMERICAN MING	基隆	5月13	美輪
美緬	AMERICAN MAIN	基隆	5月13	美輪
滙來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	5月14	東海

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
烏干達	UGANDA	東非	5月11	渣甸
南非萬事達	S.A.MORGENSTAR	南非	5月11	渣甸
協啓丸	KYOKEI MARU	東非	5月12	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	西非	5月14	日郵
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	5月14	大阪
士打高麗	STRAAT KOREA	南非	5月14	渣華
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	5月15	川崎
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	南非西非	5月15	捷成
捷德那	GEDERA	南非	5月16	新興行
阿里士泰力	ARISTANAX	東非	5月16	大阪
利巴	NEGBA	西非	5月17	新興行
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	羅倫素馬貴士	5月21	大阪
士打香港	STRAAT HONG KONG	南非	5月22	渣華
亞利士頓	ARISTON	南非	5月22	渣甸
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	5月23	大阪

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
捷興	CHIEH HSING	紐約	5月11	明仁
樂快來	NORDFARER	紐約紫特里爾	5月11	百保利
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖溫哥華	5月11	川崎
太陽神	APOLLONIA	底特利爾多倫多	5月12	國光
順利	SIRA	紐約	5月12	海通
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	5月12	福來
三鹿路	SAN PEDRO	美國	5月12	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	5月13	總統
亞當斯總統	PRES.ADAMS	紐約	5月13	總統
渣拿富拉	JALADUHITA	紐約波士頓	5月13	華林
加富	THOMAS E CUFFE	加州	5月13	太平洋
泰來總統	PRES.TYLER	加州	5月13	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	5月14	捷成
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	5月14	夏利
復誼	UNION COMPANION	宜里斯頓紐約	5月14	道華
甸那士久	DINNA SKOU	布宜諾斯艾利斯	5月14	大阪
東崖	EASTERN CLIFF	墨西哥灣	5月14	大阪
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	東加拿大	5月14	大阪
大美士	THEMIS	溫哥華委內瑞拉	5月15	百保利
建盟	KEN SHENG	加州溫哥華	5月15	中央
京都	KYOTO	[illegible]	5月15	太古
維多	VICTOR	紐約費城	5月16	勝利
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約	5月16	港郵
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約	5月16	中南
柯亞巴甸	AL ABADIN	紐約費城	5月16	泛亞
高德丸	KOTOKU MARU	西雅圖溫哥華	5月16	琉球
聖璜	SAN JUAN	美國	5月16	海陸
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	5月16	大西洋
吉寶	GEH YONG	加州	5月17	港郵
利士寶琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	5月17	鐵行
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	5月17	新興行
溫奴蘇寶	WONOSOBO	南美洲西岸	5月18	渣華
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	5月18	大工
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約	5月18	山下

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
國泰	CATHAY	澳洲	5月12	鐵行
安娜寶琪	ANNA BAKKE	西澳洲	5月13	鐵行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	5月15	太古
愛倫寶琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	5月17	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	5月18	福來
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	5月19	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	5月20	渣華
蘇州	SOOCHOW	澳洲	5月27	太古
美華寶琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	5月27	鐵行
東崖	EASTERN ROVER	澳洲	5月31	渣甸

我國的公路建設

清源

交通運輸，是發展國民經濟的重要條件。交通方便，運輸通暢，才能溝通物資交流，才能加強各地之間的聯繫。過去，我國有些偏僻地區，由於交通閉塞，貧困落後面貌長期無法改善。

全國解放之後，國家對發展交通運輸事業一向十分重視，大力修築道路，全國人民也熱烈支持道路建設，興起了一個又一個的築路熱潮，使我國的公路建設事業取得了很大成績。目前，全國正在形成一個四通八達的公路運輸網，許多省市、自治區的公路線都有很大的增加。

例如，廣東省，近五年來，新建公路一萬二千多公里，全省公路通車里程比解放前增長了近十五倍。現在，從粵北山區到南海之濱，從雷州半島到潮汕平原，形成了一個縱橫交錯，四通八達的公路交通網，集市、墟鎮都有公路可通。解放前，廣東省絕大部分縣只有公路三十多公里。現在公路幹線通達全縣所有公社和百分之六十以上的大隊，其餘的大隊和很多鄉村也修建了能通行汽車、拖拉機和馬車的公路支線和鄉村大道。

我國的貴州省，在解放以前，全省只有屈指可數的幾條坑槽密布的公路，各族人民備受交通不便之苦。「上山鑽雲霧，下山到河邊，對山喊得應，走路要一天」。這就是歷史上貴州交通閉塞的真實寫照。解放以後，貴州省各族人民以當年工農紅軍「萬水千山只等閑」的革命英雄氣概，登山涉水，劈開奇峯峭壁，穿越深谷急流，修橋築路，改變了貴州的交通面貌。現在，全省通車的公路比解放前增加了十一倍以上。從省會貴陽到革命歷史名城遵義，從苗嶺腹地到地勢險惡的烏蒙山區，條條公路把各族人民緊緊相連。全省不僅縣縣通汽車，百分之九十二的區也通了汽車。

我國的西藏自治區，現在除有川藏、青藏、新藏三條公路幹線與內地溝通外，自治區內還修建了七條公路幹線，七十多條公路支線，初步形成了以拉薩為中心的公路網。目前，全自治區有百分之九十以上的縣通了汽車。

廣西省的百色地區是個溝壑縱橫的山區。解放前，全地區僅有兩條破爛不堪的公路。由於交通閉塞，這裏的各族人民世世代代過着「出門爬山坡，運輸靠人馱」的生活，經濟和文化十分落後。現在，全地區十二個縣和百分之九十的公社都通了汽車，公路總長達三千五百多公里，相當於解放前的十一倍。

山西、湖南、湖北等省的公路里程，近五年來都分別增長百分之三十或四十。湖北省恩施地區為了進一步改善交通運輸，還決定把全區公路線上四百五十多座臨時性的木橋，改建成為永久性的石拱橋。現在已有百分之九十改建完工，使重型車輛可以暢通無阻，更有利於促進城鄉物資交流。

修築在「世界屋脊」上的川藏公路一段。這條公路大部分蜿蜒在海拔四千多公尺的高原上。

斷句

徐克弱

去年秋天，報上發表了一九七〇年在西安南郊何家村出土文物的照片後，因為其中有「乳石」一項，而且據說是唐時的豪家貴族賴以延年益壽的貴重藥品之一，使我不禁想起以前曾經到過的兩處「七星岩」。這兩處七星岩，一在廣東的肇慶，一在廣西的桂林。前者在少年時候曾經涉足，為的是旅行；後者是青年時候常到的地方，那是在抗戰時期，為的是進去躲警報。在那兩處七星岩裏，都有不少作筍狀下垂的鐘乳石。當時只覺得它們奇形怪狀，却不知道其中竟藏有唐代上層統治者眼中的藥生之寶。看到出土文物照片及其有關文字後，就取出「本草綱目」來查看，在該書的「石鐘乳」條下，引了柳宗元「與崔饒州論石鐘乳書」的有關部分。因此我又取出柳集原文來看，其中有這樣的一段：「再獲書辭，辱徵引地理證驗，多過數百言，以為土之所出乃良，無不可者，是將不然。夫言土之出者，固多良而少不可，不謂其咸無不可也。」對於其後兩句的文義，想來想去都不大了了。因為，既然說這種乳石固然多數是好的，不過數量不多，不能不說它們都沒有不可以服食的道理，為什麼却又說「是將不然」呢？「不可不謂其咸無不可也」，忖其辭意，實即謂其「咸無不可」。這樣，連同上句來看，却互相牴觸，怎樣也弄不清楚。心想，這位文名甚著的「柳公」，為什麼說起話來，竟這樣纏夾不清呢？是否下句「不可不謂」的第二個「不」字是衍文，實際應該是「固多良而少不可，不可謂其咸無不可也」呢？但是，我手邊的「柳河東集」的斷句却如上引，故始終懸疑未解。

這個懸疑，一直到讀了迄行者的「柳文指要」之後，才得到解答，原來並不是柳文纏夾不清，也不是刻書時出了衍文，問題出在斷句者弄錯了。據「柳文指要」的糾謬，這幾句是：「夫言土之出者，固多良而少不可，不謂其咸無不可也。」原來前面的那個「不可」，應該歸入上句，意思是說「土之所出」的乳石，固然多數是上品而很少是不可服食的，但藥的品質並不完全一樣，故不能說全都可以隨便服食。所以在這幾句的後邊，柳宗元再列舉各種乳石的藥效，而勸對方須「取其色之美，而不必唯土之信」。由於斷句正確，讀起來，其文意就豁然易通了。這是讀「柳文指要」的一個小小的收穫。

由於「柳文指要」的發行，可能有些讀者又要購買「柳河東集」，在此順便提一提，香港中華書局最近已將「柳河東集」重印發行了。

更正：前日本欄「迄行者的晚年傑構」第四段「上下兩部一共四十六卷」一句中的「四」字，應為「五」字。

為農業服務的工廠

——喜看祖國工業遍地開花之一

淡村

這次北行，走過十一個大城市，每個城市都參觀過一些工廠，有的規模很大，有的規模很小，有的全部自動化，也有幾乎全部手工業化的。雖然一個旅行者所能看到的，僅是「跑馬看花」式的參觀，但把零零碎碎的印象聯結起來，可以看到這個曾經是幾乎沒有工業產品的半封建半殖民的國家，在這二十二年間，自力更生，奮發圖強，頂住了帝國主義（包括社會帝國主義）的封鎖和破壞，終於闖出了一條發展工業的大道來。

這裏首先談的是為農業服務的工廠。

我國人口眾多，土地遼闊，國民經濟還是以農業為基礎的。但是，過去農業生產是分散的，落後的，解放以來，尤其是人民公社成立以後，農業進入了集體生產階段，因為急需解決的是農業機械化問題。目前我國各地都有大大小小的農業機械廠，按照當時當地的環境需要，創造各種不同形式的農業機械。

我參觀過廣東佛山的農業機械製造廠，這家廠是在艱苦的條件下發展起來的。為了解決南方水田收割、抽水等工作所需應用的機械，這個工廠的工人們設計了一種小型聯合收割機，機器設計好了，送到農村去試用，聽取農民的意見，回去再加改進。

這架小型聯合收割機初期試用時，收割後稻桿吐出來的稻草亂作一團，不堪整理，農民們有意見。他們說，稻草的用途很廣，它可搭屋，可作農作物的保暖用品，又可為作物遮陽，生產草菇，就更非稻草不行，因而老話也有「廣東有三寶——老薑、陳皮、禾稈草」的說法。收割機收了穀子沒了禾稈，可不合算。所以農民要求工人革改機器，讓稻草出來時要整齊一些。於是，工人們又得開動腦筋，把機器一改再改。

資本主義社會的機器，一樣東西只能派一樣用途，而我國的產品却要求一樣東西派幾樣用場。這部小型的聯合收割機除了本身的用途之外，既可以作抽水機的動力，亦可作為運輸工具用。這樣，才能符合社會主義建設的要求。

其後，我又參觀了上海拖拉機廠。這家廠的規模比佛山的農業機械廠大好幾倍，但在全國範圍內還是個中型廠，這家廠現有職工二千多人，有五個車間，包括金工車間、鑄造車間、鍛壓車間、維修車間和工具車間，目前主要產品是「手扶式拖拉機」和「上海四五型」拖拉機。

這家廠也跟佛山農業機械廠一樣是面向農村的。他們為江南的水田特別設計了「手扶式拖拉機」，這種機器體積小，成本低，輕便靈活，適合江南一帶一小塊一小塊的水田，經過農民一再試用，認為效能良好才大量投入生產。七一年的年產量已超過一萬台了。

由於農業的迅速發展，農田的面貌也大大改變了。過去一小塊一小塊的農田漸漸變為一大片一大片的了，這種小型手扶拖拉機又不能滿足農村的需要了。七〇年試製了六十台大型的「上海四五型」拖拉機，這種拖拉機體積較大，效能自然也較大，但由於條件關係，目前仍未能大量生產，七一年的產量也不過三百多台。

參觀這家工廠，值得注意的並不是年產多少台的產量問題，而是這家廠從無到有，從小到大的發展過程。

過去，我國根本沒有拖拉機生產，甚至種田而用拖拉機的也是絕無僅有。因此，這家廠形成的初期，是由幾家小型的五金廠併合起來的，廠房，技術，設備都落後得很。那時，工人們就在郊外的荒地上搭起廠房來，初期只生產一些小型農具，後來要製造拖拉機了，但，沒有車床，怎麼辦？沒有就自己做！工人們用破舊的小車床來終於製造出新的大車床來，工廠的其他主要設備，其後也都由工人們用智慧和兩隻手創造出來，一面生產，一面進行技術革新。

以鑄造車間來說，初期的鑄造車間是很簡陋的，工人在高溫下幹着粗重的翻沙、鑄造等工作，但是，在經過不斷的技術革新之下，終於建立起流水生產線來，室內又增加了抽氣、抽塵和降溫設備。這樣，工人的體力勞動減輕了，生產的速度也大大地提高。

油漆車間也有同樣的情形。由於油漆放出有毒氣體，傷害工人的健康，而且影響工作進度，技術有參差。有鑑於此，工人們又開動腦筋，搞起自動的流水線來。我們參觀時，親眼看着一塊塊鐵被懸掛在線上，自動地經過各個不同的房間，到它再出來時，已是一塊上過防銹以及各種顏色的機件了。

裝配車間也是流水線上作業的。從最簡單的車架開始，經過各道工序，末了已是一部完整的拖拉機了。這完全是工人們創造出來的。他們表示，還要繼續努力，使工廠變為完全自動化的現代化工廠。

在參觀中，我看見工人們為「四五型」大量生產而製作的大型車床，這種車床比它的母床大三四倍。我們從大車床看到小車床，再看到那更小的被稱車床。一位工人風趣地說：「這裏所有的車床都是三代同堂，這位老祖母可說是兒孫滿堂，但她已老得掉了牙齒，我們也不要她生產了，它就在這裏享它的晚年清福吧！」

一位同行的朋友接着說：「真是一代比一代強啊！」

這種「三代同堂」式的情況在我們參觀過的許多工廠裏，差不多都可以看到，這也是我國工業發展的特點之一。

後來，廠革委會的負責人又報告了工人們怎樣帶着機器到農村去，跟農民們一起生產勞動，在實踐過程中尋找機器存在的缺點，然後帶回來再加修改。他們仍未滿足於目前產品的質量和數量，他們把實現農業機械化當作戰鬥任務，分秒必爭地在戰鬥，一切技術革新都是為了多、快、好、省地為社會主義建設和社會主義革命服務。

大公園

熱風冷雨

先槍心理

中巴與小巴爭客，派出大型雙層巴士行走山頂線。這一着棋，正犯了山頂乘客害怕「車越坐越大」之忌。

從好處想

竊賊光顧教堂，偷走多座耶穌像。準備終日懺悔其罪惡乎？

岌岌可危

日駐外使館將有大地震。當以佐藤榮作本身所受的震動為最劇。

誰統治美國

（美）杜審夫著　華評

二六　對中央政府的不滿

工商業家為什麼抱怨

工商業家為什麼對政府發生抱怨，有着很多原因，第一個原因，則要稍微拉得遠一些，從歷史談起。美國原有的政治和經濟制度為反對在英國的中央集權政府，曾經戰鬥了許多年。正如巴爾特澤爾所說，美國的機構是在對「中央集權政府的暴政進行革命的鬥爭中誕生的，這個政府是英國王朝和重商主義的象徵。……」我們還要補充的乃是，這一場長期艱苦的鬥爭，產生了一種反政府的思想意識，特別是反對一個強大的中央政府。這種對立，就算不是美國實際上，也一直是美國思想上的誠顯著的特點。簡單說來，工商業家在口頭上與聯邦政府對立，有歷史上的和思想意識上的因素。我們要指出，思想意識上的對立，並不能解答美國上層階級的富翁工商業家，是否控制着他們所批評的政府。與聯邦政府對立的第二項「歷史」因素，在上一段裏已經提了出來；那就是，許多工商業家不同意「新政」。他們還記住經濟大恐慌以前的好時光，他們反對某些同行所提的意見，即必須有所改變，以便阻止更加嚴重的社會經濟和政治難關出現。然而，在這一點上，有必要指出，並不是所有的工商業家都與強力的中央政府對立，都反對「新政」的措施。有些人甚至認為工會是一種有用的安定力量。我們認為，這些工商業家正在成為上層階級的主導力量。我們在談到對外關係理事會、經濟發展委員會、外交政策協會、全國廣告理事會和全國廠商協會時，已經提到這一看法。

瞭解工商業與聯邦政府對立的第三個因素，乃是大部分工商業家並不是控制政府的那個集團的人。聯邦政府是由企業富豪控制的，美國工商業只有一小部分是法人組織，它們就更加談不上怎樣維持龐大的力量而使其老闆成為全國性上層階級的成員了。簡言之，在提到工商業家對聯邦政府發生抱怨時，有必要指出是什麼工商業家在此抱怨。例如，小工商業者有許多表示抱怨的理由。對於他們來說，政府不過是一個浪費開支的廢物，經常讓他們生厭，又經常要他們出錢，對他們却少有好處。不用說，這些小工商業者之中，有些人與上層階級成員及反對「新政」的人站到了一起，形成了共和黨的保守派，在與強力的聯邦政府對抗時，吵鬧得厲害。我們覺得，這一聯合，就使得帕森斯和梅森得到了很多的實例，來支持他們的工商業家與聯邦政府對立的說法。

在解釋工商業與聯邦政府對立時，也必須考慮其他因素。首先，這種對立其實是與其他工商業家的對立，監察機構的情況尤其是如此。例如，我們曾經指出了一場反對天然氣加價的鬥爭，反對加價的乃是工商業團體中的另一些份子，他們不願意因此而增加生產成本。但在表面上首當其衝的却是聯邦動力委員會。麥康尼克治下的同樣的矛盾指出，「有些工業，包括無線電工業、飛機工業、鐵路和卡車工業，以及石油公司，積極地希望監察機構進行監察。」還有，許多工商業者在脾氣上不合乎「有政府」的政治世界。他們對於選舉的吵吵嚷嚷也覺得不滿。他們認為企業世界裏存在的是有秩序，有成效的氣氛，而政府與此相反，只不過是個官僚式的隔閡。奧斯本·伊利奧（Osborn Elliot，紐約「社會名人錄」成員）在強調這一點時，甚至於把企業結構稱之為「權威主義」。這些事實表示，在上層階級的成員裏，那些在氣質上和利益上與大部分工商業者不同的人，會在出任政治領袖時獲得更多的成功。舉例來說，無論是羅斯福總統，還是肯尼迪總統，都不是對工商業家的生活很熱心的人。

點

林末雪

有時，回憶像一朵火，能照亮一片消逝了的歲月。在光亮下，我彷彿還聽見那陣陣清脆的笑聲。

同房六個人，只有她具有異乎尋常的視力。這一來，她就成為我們取笑的對象。

吃飯時，我們剛剛把一塊美味送到口邊，她會突地「啪」的一聲，嚇得我們目瞪口呆。原來，她看見那塊美味上面，有一個極少極少的微點在蠕動。

在窗前，在枕邊，在書頁與書頁之間，在地板的一個小小的裂縫裏，她都隨時有驚人發現。常常，只見她瞪着雙眼，聚精會神，一面觀察，一面向我們作詳細的報道：小動物的可怖的外貌，出奇的行止，明顯的意圖，以及可能對我們生活的危害。

這一來，我們眼中的安寧局面，時時被她的發現所破壞，使我們時時覺得，宿舍中應該儲備種種殺蟲藥，以便隨時與各式各樣潛伏着的敵人作戰。

但久而久之，我們不堪其擾，便常常取笑她，說她大驚小怪。我們還曾經你一言、我一語地諷刺她：「你將來的畢業論文，一定語出驚人了。你痛論蛀蟲研究工作，說蛀蟲常常吃掉古籍中的重要語句，是人類文明的最大敵人。你又抨擊某教授的立論，說他誤解了一個重要的文句。因為，有那麼一隻蛀蟲，竟然排洩了一點糞便在那句子上。可憐，這一點之加，不但改換了一個單字，還更換了整個句子的含義呢！」

六個人中，還有另外一個「她」。她却另有一套「觀察入微」的本領。她對生活的一句話，一個表情，一個動作，一個不經意的行為，都非常敏感。往往為了人家的一句話，一個表情，一個動作，一個不經意的行為，與起了天翻地覆的喜、怒、哀、樂。每一次，大家都不免被她那煞有介事的論調，與及過烈逼人的情緒所感染。但事後知道被她的偏激所愚弄，又都只好啼笑皆非。

想起這些往事，是因為感到，對待事物，如果時時以點蓋全，何止會製造出無窮無盡的小誤會呢！

攤檔（速寫）

乃沾作

影劇手記

「半生牛馬」的討論

韋妮

跟大堆朋友結伴去看「半生牛馬」，散場後大家坐下來一談，對戲中所表現的那種敢於面對現實的精神，以及所反映出來的底層居民的生活片斷，興趣很濃。

一位三代寄居北美、前此偏僻次來港的朋友，對戲中所反映出來的居民生活環境，不禁感到驚訝，因為她從沒有想到過，香港的勞苦大衆，竟是在那樣的環境下過日子的。

一些沒有經過風雨的人，則對打壞輝有一幫那樣關心他的好同屋而感到羨慕，羨慕他們之間那一份濃厚之情，相濡以沫的感情。

一些接觸過勞苦大衆的人，對影片上所見到的事物很感眼熟，很感親切，認為現實情形確實就是那樣。他們對影片所提起的——要挺起腰桿來做人，感到意義深長。

然而，大家對影片的結尾，却有所爭論。

有些朋友認為，打壞輝的性格逐漸轉變，是和同屋鄰居給他的關心、幫助和鼓勵分不開，但最後他面對攬張李鬼的欺侮，敢於還擊，似乎頗有強調個人英雄主義的意味。

但持不同意見的朋友却認為，那是精神化為力量的體現。他們說，打壞輝由懦弱、怕事、逃避，逐漸改變得不再那麼懦弱、怕事，並終於敢於奮起反抗攬張李鬼的欺侮，和單幫走私者的威迫、利誘，都說明了那精神支援來自他的好鄰居們。如果當他最後獨自面對李鬼，而不敢奮起反擊的話，打壞輝這個人物，就是一味依賴別人的人，不那麼可愛了。何況，在最後一場戲裏，導演利用了電影的技巧，採用慢鏡去拍攝打壞輝被李鬼打倒時，插進同屋每個人對他的鼓勵畫面，這就表示，打壞輝在單獨面對困難的時候，並沒有忘記那些鼓勵，因此掙扎起來，還擊李鬼。

按我個人來說，是同意後面一種看法的。團結的力量，並不一定要所有人都一起出場來表現。散仔館內的團結，從清除代表李鬼那種人的垃圾，已有所顯示；人與人之間的新的關係，從寫倫佬與田雞溪之間的冰釋誤會，包租公拆掉隔離的板牆等生活細節，也表達得相當具體而且形象化，寓意也頗深刻。集體的力量，從打壞輝敢於奮起還擊的行動體現出來，這就不存在強調個人英雄主義的意味啦！

此時此地

「風水」之見

廣東先生

新界厦村上白泥村一塊俗稱大石地的荒地，因最近有人在那裏施工開闢機場及擴展道路，引起某姓村民反對，指為破壞「風水」，報警要求制止。

這件事情刻由厦村鄉事委員會主席、也是某姓的老宗山頭向元朗「理民府」交涉，說大石地是有名「好風水」的「飛鵝地」，那裏共有三個墳墓，都是某姓祖先的下葬之地。現在施工的地盤所在，恰恰是「飛鵝」的左翼，一旦將之剷去，便是「折翼」，「風水」將受到嚴重破壞，云云。據說，經過初步交涉後，築地工程已暫告停頓。

生活在香港的一些人，都有不同程度的迷信，特別視「風水」為從人福禍所關，非同小可。昔日鄉人械鬥，亦多因此而起。這是祖宗傳下的老迷信，非一朝一夕所能改。這裏的統治當局，本來就有他們自己的迷信，經過華洋雜處，久而久之，也習染了不少華人的舊俗，春秋二祭有他們凑興，「一天眉實誕」也少不了他們一柱香。多少年來一直被「參酌採用」迄仍未被完全放棄的「大清律例」，據說是為了「尊重華人的傳統」。這對統治階層來說，誠然是一種愚民政策，而想深一層，何嘗不是自愚。

大石地之築地工程，肯經交涉，即告停止，和居民因反對某些不合理措施而要求「收回成命」輒遭拒絕者，適然有別。這不是什麼「從善如流」，當然也不是對「輿情」如何「順應」，而是認為「風水」事大，不能不有所考慮。其實那塊數以萬呎計的荒山僻地，既然批出給他人用作開闢機場，和部分作為公路，在情在理，都沒有什麼不好。若然一旦中止，承批人的損失，是否亦應在考慮之列，是值得有關當局深思的。正確的做法，是對那些迷信「風水」的人講明道理，使之免除「後顧」，而後繼續興工。即過去依鄉事會反對有人在那個地方興工動土，本來就有大條道理，則須在事前張貼告示，徵詢鄉民有無異議，才可作出最後決定。此次有關當局並未履行這項手續，便是官方自己違例，反對者不就是捉住了它的痛腳了嗎？

辦理交涉不循正途而大談「風水」，亦可知有人捨正途而走歪路是什麼一回事了。

普慶·珠江·紐約·大華·金冠·利舞臺·海運

今天續映 半生牛馬 有血有淚有內容 可歌可泣的故事

第十一天五場 摧花奪命針

今天四場 霹靂密探火

分類廣告

蔡氏 針灸配合藥物運用整體療法療效益彰

中醫 鍾庸 新遷地址：中環永吉街十二號二樓陸羽茶室左鄰 時間：上午十時至十二時；下午二時至四時；六時至八時 星期日下午休息 電話：四三八八一七

潘柏 診症（油麻地南京街口）

遺失聲明

大 就美機艦悍然襲擊我在越商船傷我船員炸壞船體 我外交部向美強烈抗議 美艦砲轟海防市 兩艘受創炸起火